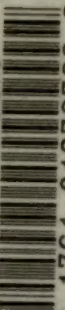



UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01278722 2

U
31
B74
1903
C.1
ROBA



Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation



~~Lawson~~
~~H. E. G.~~
~~B~~

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
FOUNDED BY JOHN D. ROCKEFELLER

THE DECENNIAL PUBLICATIONS

THE BATTLE OF KADESH

BY

JAMES HENRY BREASTED

THE DECENNIAL PUBLICATIONS

FIRST SERIES

TWO volumes of REPORTS and eight volumes of INVESTIGATIONS, the latter consisting of a collection of articles representing the work of research of the several departments of the University. Size, quarto.

VOLUME I. The President's Report. A. Administration.

VOLUME II. The President's Report. B. Publications of the Members of the University.

VOLUME III. PART 1.—Systematic Theology, Church History, Practical Theology.
PART 2.—Philosophy, Education.

VOLUME IV. Political Economy, Political Science, History, Sociology.

VOLUME V. Semitic Languages and Literatures, Biblical and Patristic Greek, Comparative Religion.

VOLUME VI. Greek Language and Literature, Latin Language and Literature, Sanskrit and Indo-European Comparative Philology, Classical Archaeology.

VOLUME VII. Romance Languages and Literatures, Germanic Languages and Literatures, English, Literature in English.

VOLUME VIII. Astronomy and Astrophysics.

VOLUME IX. Mathematics, Physics, Chemistry, Geology.

VOLUME X. Zoology, Anatomy, Physiology, Neurology, Botany, Pathology, Bacteriology.

SECOND SERIES

A series of volumes embodying original research, consisting of systematic treatises, unpublished documents, and the like. Size, octavo.

~~Pamph~~
~~H. E. G.~~
~~B~~

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
FOUNDED BY JOHN D. ROCKEFELLER

THE DECENNIAL PUBLICATIONS



THE BATTLE OF KADESH

A STUDY IN THE EARLIEST KNOWN MILITARY STRATEGY

BY

JAMES HENRY BREASTED

ASSOCIATE PROFESSOR OF EGYPTOLOGY AND SEMITIC LANGUAGES

PRINTED FROM VOLUME V

184750

22.10

CHICAGO
THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
1903



U
31
B74
1903

Copyright 1903
BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PRINTED AUGUST 1, 1903

THE BATTLE OF KADESH

A STUDY IN THE EARLIEST KNOWN MILITARY STRATEGY*

JAMES HENRY BREASTED

THE beginnings of military strategy in all books upon the subject are passed over with a few general remarks. Students of the subject are not orientalists and their discussions begin with Greek sources. Although the present writer, it is needless to say, is totally without special knowledge of the subject, it has seemed to him that the most notable of the materials from the early Orient should be studied from this point of view, and made accessible to the student of military history. We shall never possess sufficient data on the wars of Egypt, Babylonia, and Assyria to build up a work like that of Kromayer on the battlefields of Greece,¹ but the surviving materials, which carry our knowledge of military strategy a thousand years back of Greek times have never been employed for this purpose at all; and this essay is designed to furnish a beginning, at least, in the explanation of these materials. As it is hoped that this contribution may be used by many who are not orientalists, I must ask my fellow Egyptologists to excuse the translation and explanation of some things which, however obvious to them, must be made clear to those not familiar with Egyptian. For the same reasons I have also withheld almost all grammatical discussion. It should also be further said that the following essay does not intend to discuss the political aspects of this battle, either in the conditions which led up to it, or those which resulted from it. My purpose is only to make clear the military maneuvers involved in the battle. The exact method of deploying troops in action I have also not intended to discuss. It will be evident from the reliefs that well-disciplined battle lines were maintained, and that disorganized, hand-to-hand fighting resulted only when the enemy's lines were broken. This last question needs special investigation.²

The fundamental difficulty in the study of the military operations of the earlier pre-Hellenic world is lack of data. How large, for example, were the armies with which Assyria and Egypt were wont to plunder Syria? What was the disposition of the armies at the battle of Carchemish? How did an Assyrian commander marshal his forces upon the field? What were the methods of attack? We cannot answer one of these fundamental questions. In Egypt, as we shall see, the case is slightly better; but there are only two battles of which the dispositions are indicated. In all others the records are such that we should be utterly unable to affirm that the commanders had yet learned the value of clever manipulation of forces.³ These two battles are

* Paper read before the International Congress of Orientalists at Hamburg in September, 1902.

¹ J. KROMAYER, *Antike Schlachtfelder in Griechenland*, Berlin, 1903.

² In Ramses III.'s day the Purasat-Philistines are seen fighting by groups of four (CHAMP., *Mon.*, 220-220 bis = ROS., *Mon. stor.*, 127, 128, and MÜLLER, *Asien*, pp. 365, 376).

³ There is, however, much material for studying the larger strategic of a series of campaigns designed to effect the conquest of all Syria. As I expect to show in a later work, the general plan of the Egyptian kings in such campaigns was first to secure the sea-coast, and then to operate against the interior from this coast as a base, having rapid and unbroken water connection with Egypt.

Megiddo and Kadesh. At Megiddo, already in the sixteenth century before Christ, we find Thutmose III., disposing his troops as in modern times, with a center and two wings, or "horns" as he calls them, of each of which he gives the exact location. His enemy also was drawn up in the same way. But Kadesh is still more instructive, because here we can follow the shrewd maneuvers of the Asiatics, which preceded the battle. No incident in Egyptian history is so impressed upon the mind of the traveler in Egypt as this battle between the forces of Ramses II. and those of the Hittites at Kadesh on the Orontes, in the fourteenth century before Christ. The young king's supreme effort to save himself and his army from destruction is so often depicted and in such graphic pictures upon the walls of the great temples, that no visitor, not even the most blasé "globe-trotter" can ever forget it. Yet this dramatic event, so prominent that it attracts the attention of even the most casual visitor over and over again, has never received any exhaustive study. It is the earliest battle in history, the strategic of which can be largely determined in detail; and yet this has never been done.

After Champollion's first recognition of the nature of the so-called poem on the battle, the first study of the poem was that of Salvolini⁴ in 1835, which was necessarily primitive. Then followed a study of the battle by Lenormant,⁵ in 1858, which contained fatal errors, due to the exclusive use of the Abu Simbel version. These errors were immediately exposed by Chabas⁶ with caustic comments, which, addressed by a wine merchant to an academician, must have been exceedingly galling. But the admirable Chabas accompanied his remarks by irrefutable data, drawn from the "Record"⁷ inscription, of which he built up a text by combining the Ramesseum and Abu Simbel versions in a manner that is almost modern for thoroughness.⁸ Yet oddly enough, the only *elaborate* treatment of the battle in a modern history is hopelessly astray from the same cause which misled Lenormant, viz., the exclusive use of the Abu Simbel version, the omissions of which were pointed out by Chabas nearly fifty years ago. But Chabas was necessarily in his day too much occupied with buttressing his renderings to give any attention to the character of the battle. De Rougé's admirable study of the so-called poem⁹ on the battle to which we owe our first full knowledge of it was likewise not intended as an investigation of the battle, but purposed only the determination of the text and proper translation. It was a textual and literary study. Brugsch (*Gesch.*, pp. 491-513) gave an elaborate presentation of the sources in German, but made no attempt to digest them or follow the details of the

⁴ *Campagne de Rhamsès-le-Grand (Sesostris) contre les Schéts et leurs alliés*. Manuscrit hiéroglyphique égyptien appartenant à M. Sallier. Notice sur ce manuscrit par FRANÇOIS SALVOLINI, Paris, 1835.

⁵ In *Correspondant*, VII, February, 1858, 2d article. I was unable to procure it, and my information is drawn from Chabas's account of it.

⁶ *Rev. arch.*, 1858-59, XV⁷, pp. 573 ff. and 701 ff.

⁷ This and the other documentary sources on the battle are discussed below, pp. 5-8.

⁸ CHABAS was conscious of the thoroughness of his method, for he says (*ibid.*, p. 735): "Je me crois en mesure d'affirmer que ma version est aussi certaine que peut l'être une traduction d'un texte grec ou latin," which was putting his case more strongly than we should do for ourselves today.

⁹ First published as a translation only in 1855, and then more fully, with the texts, by his son after E. de Rougé's death (*Rev. ég.*, III-IX).

battle. Rev. H. G. Tomkins's study of this battle (*TSBA.*, VII, 390 ff.) was unfortunately made without all the data to be gained from the texts, but shows good use of what he had. Failure to observe the sequence of events made any clear outline of movements impossible. Erman (*Aegypten*, pp. 696-701) purposed only a description of the incidental occurrences and of the life depicted in the reliefs, rather than a study of the dispositions of the armies. E. Meyer (*Gesch.*, pp. 288, 289), with his usual acuteness, indicates in three lines the real nature of the Hittite attack. But he does not go into the preliminary maneuvers by which the attack was made possible. W. M. Müller's brief reference to the battle (*Asien und Europa*, pp. 215 f.), was evidently not intended as a study of the battle, but merely to contribute to his investigation of the geography of Kadesh and vicinity. Finally Maspero in his *Struggle of the Nations*¹⁰ (pp. 390-98) offers an elaborate study of the battle. Already in 1875, in his excellent little *Histoire* (pp. 220 f.) he had correctly perceived the essential maneuvers which led up to the battle, and was the first one to perceive them. In his latest study, however (*Struggle*, pp. 390-98), his first discussion is either forgotten or intentionally replaced by totally different results, according to which Ramses is represented as in camp at Shabtuna, far south of Kadesh, when the battle took place, while his troops have already left for the north.¹¹ Yet the sources several times state that Ramses had arrived on the northwest or north of Kadesh,¹² and that he had camped there before the battle (Nos. 1, 2, 13, 14);¹³ the relief of the battle is accompanied by an inscription beginning: "The stand which his majesty made, while he was camping on the northwest of Kadesh" (No. 16); and one of the divisions, that of Re, which, according to Maspero, had left the king for the north, fled, when attacked, "northward to the place where his majesty was" (No. 25). How troops, which had already marched off to the north from the king's camp, could then flee northward to the king, does not appear. Thus this study puts Ramses south of Kadesh, while the sources clearly place him on the north of Kadesh; it puts his army on the north, viz., in front of him, while the sources unequivocally place it on the south of, viz., behind him. In short, Maspero's presentation completely reverses the order of forces as well as of events presented by the sources and formerly by himself also. The error to which this confusion is due was pointed out and corrected by Chabas nearly fifty years ago (see above).¹⁴

There is a good deal of misunderstanding regarding these sources, and it will be necessary, therefore, to offer a brief statement of them here. They are threefold: (1) The familiar so-called POEM, so long known as the "Poem of Pentaur," until Erman showed that Pentaur (*Pn-t' Wr-t*) was only the copyist and not the author of the com-

¹⁰ This is the title of the second volume of the last edition of his *Histoire* in the English edition.

¹¹ This can only be due to the exclusive use of the Abu Simbel version of the "Record," in which the ancient scribe has carelessly overlooked and omitted several passages (see *infra*, p. 7, n. 21). One of these passages contained the march from Shabtuna to Kadesh!

¹² This is recognized by MASPERO, in his first treatment

(*Histoire*, 1875, p. 221), for he says the attack of the Asiatics was made "tandis que le roi (Ramses) était déjà au nord de la ville."

¹³ The hieroglyphic passages quoted herein are all translated and numbered, and they will be cited by number.

¹⁴ There have been many other modern accounts of the battle, but they have no independent value.

position (*Neuweg. Gram.*, p. 7); we shall refer to the document as the Poem. (2) A brief RECORD¹⁵ of the campaign, engraved over the temple-reliefs, which depict its chief events; we shall refer to it as the Record. (3) The TEMPLE-RELIEFS depicting the campaign, together with the accompanying short explanatory inscriptions.

1. Of the three the most valuable is the POEM, which fortunately for us is, for the first twenty-five lines, a sober and careful prose account of Ramses's departure from Egypt, his march to Kadesh and the position of his four divisions up to the moment of the Asiatic attack. The entire so-called Poem does not differ in form from the Record and is not, in the opinion of the present writer, essentially different from the accounts of their victories left by other Pharaohs, such as those of Merneptah and Ramses III., all of which, like the Poem,¹⁶ show no poetic form, but in style are poetic, florid, and highly colored—a style which may be traced in similar prose reports of victories as far back as the twelfth dynasty. It has survived in two forms; HIEROGLYPHIC and HIERATIC. The texts of the *hieroglyphic* form are said by Brugsch¹⁷ to be found in the Ramesseum twice, in Luxor, in Abu Simbel, and Bet el-Walli. Maspero also says: "This Epic reappears everywhere in Nubia and in the Sâid, at Abu Simbel, at Beit Wally, at Derr, at Luxor, at Karnak."¹⁸ It is, however, not found at all in Nubia, nor at the Ramesseum, but has survived in three copies: on the temple walls at Luxor, Karnak and Abydos;¹⁹ while of the *hieratic*²⁰ text but one manuscript is known, a roll which is now in two parts: Papyrus Raifet (Louvre), the beginning; and Papyrus Sallier III (British Museum), the remainder. As J. de Rougé's composite text omits all reference to the Abydos copy, I arranged *all* the texts, both hieroglyphic and hieratic, in parallel columns, and the whole was then exhaustively collated with the

¹⁵ Called by de Rougé the *Bulletin*.

¹⁶ MASPERO's statement (*Struggle*, p. 395) that it is "a poem in rhymed strophes," is totally without foundation.

¹⁷ *Gesg. Inschr.*, II, 23.

¹⁸ *Struggle of the Nations*, p. 421.

¹⁹ 1. The LUXOR copy occupies the lower portion of the front (north side) of both towers of Ramses II.'s pylon. There is no second copy on the south side of the pylons at Luxor, as stated by J. DE ROUGÉ (*Rec. ép.*, III, 159). The inscription was partially cleared by Mariette, which permitted E. de Rougé to copy all but "la fin des dernières lignes" (*loc. cit.*). It was published in his son's *Inscr. hiérog.*, IV, 22-28; in BRUGSCH, *Rec.*, II, 40-42; and in Rougé's composite text (see below). The lower ends of the lines, exposed by later excavations, were then published by DARESSY (*Rec. ép.*, IX, 38).

2. The KARNAK copy is on the outside of the south wall of the great hypostyle hall. J. DE ROUGÉ says (*Rec. ép.*, III, 159), "Mon père, pendant sa mission en Égypte fit complètement déblayer cette muraille, ce qui permit de copier l'inscription entière." It was published in his *Inscr. hiérog.*, IV, 29-31; in BRUGSCH, *Rec.*, II, 39-42; and in MARIETTE, *Karnak*, 98-51; list of Asiatic allies also (*L.D.*, Text III, 30). Both of these texts show frequent and long lacunae; of the Karnak text I had good photographs by Borchardt, for which I am indebted to the Berlin dictionary. But as de Rougé filled in the débris again after mak-

ing his copy, the lower ends of the vertical lines are covered in the photograph.

3. The ABYDOS copy on the walls of Ramses II.'s mortuary temple there has preserved only the lower ends of the lines, as the walls are destroyed except the last few courses. It was published by MARIETTE (*Abydos*, II, 4, 5); but I had also a collation of the original by BORCHARDT, for which I am again indebted to the Berlin dictionary. Of the above publications, BRUGSCH and MARIETTE are so incomplete as to be practically unusable; and ROUGÉ, while much better, is far from exhaustive.

²⁰ Papyrus Raifet contains only one page of ten lines, published by E. DE ROUGÉ (*Rec. de Trav.*, I); Papyrus Sallier III contains eleven pages, published in the *Select Papyri* (I, 24-34). All these texts, including the hieroglyphic, were once combined by E. de Rougé and published after his death by J. DE ROUGÉ (*Rec. ép.*, III-IX). Although writing in 1885, long after the publication of MARIETTE's *Abydos*, J. de Rougé makes no mention of the Abydos text. The lower portion of the Luxor text was also inaccessible when he published. The progress of hieratic studies has been great since de Rougé's day, and this fact together with the accession of new material made the compilation of a new composite text imperative. As a long passage has been misplaced by the ancient scribe in the hieratic text, it has been necessary to number the lines from the hieroglyphic version, for which the Luxor text was found most suitable.

original of the Sallier Papyrus, now in the British Museum, by Prof. Erman. This material, which was prepared for the Berlin Dictionary I am able to use here by the kind permission of Prof. Erman. This collation of the Sallier Papyrus, the introduction of the hitherto unused Abydos text, and the lower ends at Luxor, and the collation of the Karnak photographs (see notes on texts) have filled a number of serious lacunæ and given us for the first time an almost complete text.

2. The RECORD was possibly an official report of the campaign. It is not as full as the Poem on the marches and dispositions of the two armies, but it narrates fully the inside history, which led Ramses to make his incautious advance to the north of Kadesh, furnishing an account of the earliest military ruse known in history. On this last, the Poem is discreetly silent. The Récord is preserved in three copies; on the temple walls at Abu Simbel, the Ramesseum and at Luxor.²¹ Many years ago the Abu Simbel and Ramesseum texts were combined and published by Chabas from the old publications, but his work seems to have been mostly overlooked. I have made my own composite text, also, for which I had photographs of Abu Simbel kindly placed at my service by Steindorff. These and the insertion of the hitherto unused Luxor copy made a text for the first time practically complete.

3. The RELIEFS furnish many vivacious incidents which enliven our impressions of the battle and some important inscriptions which we shall employ, but the different copies are so totally inconsistent with each other, that the course of the battle must be determined in independence of them, before they can be safely employed. This is due to the well-known inability of the Egyptian artist to preserve the proper ground-plan relations of the different parts of a scene, demanding a knowledge of perspective for their proper representation. And not only the actual relations of the different fields upon the ground, but also those of different moments of time are disregarded, as we shall see later on (pp. 41, 42). As far as we know, these reliefs were engraved upon the temple walls seven times by the artists of Ramses II.: Abydos, the

²¹ 1. ABU SIMBEL.—In the great rock temple on the north wall of the first hall over the battle reliefs. It was published by CHAMPOLLION (*Mon.*, 27-9), by ROSELLINI (*Mon. stor.*, 100-102), and by LEPSIUS (*LD.*, III, 187c-e). The original itself is very careless, the scribe having omitted the lower two-thirds of l. 7 and beginning of l. 8 (Ramesseum numbering), containing the march from Shabtuna to Kadesh. Furthermore, in both Champollion's and Rosellini's copy, two entire lines (6 and 33 Abu Simbel numbering) are omitted, besides the lower ends of ll. 36-41, which were probably sanded up at that time. Lepsius's text is much better, but the photographs by Graf Grünau kindly loaned me by Steindorff, filled about all of the lacunæ in Lepsius's publication. The wall has lost some since his time.

2. RAMESSEUM.—Over the battle reliefs on the rear (west) side of the first pylon. It was published by SHARPE (*Eg. Inscr.* 2d part 52), and by LEPSIUS (*LD.*, III, 153). It is the best of all the texts, though Lepsius's copy needs some correction. The original omits some unessential phrases in l. 20.

3. LUXOR.—On the rear (south side) of Ramses II.'s

pylon. J. DE ROUGÉ, who mistook it for a copy of the Poem says of it: "... les constructions des fellahs cachaient, lors de notre voyage, la majeure partie de ce texte d'ailleurs en fort mauvais état: le déblaiement du temple de Louqsor entrepris par M. Maspero, permettra d'en recueillir les débris" (*Rev. ég.*, III, 150). But these modern buildings of the natives have never been removed, and we have only a copy of the visible fragments by BRUGSCH (*Rec. de mon.*, II, 53), who also mistook it for the Poem, an impression which may be understood from the fact that this Luxor text has in the place of "the land of Naharin and all Kode" (l. 11), a full list of the Asiatic allies like that in the beginning of the Poem. It also adds some poetical phrases in describing the King's valor toward the end (l. 24). A publication of this text is very much needed. A composite of the Abu Simbel and Ramesseum texts was made by CHABAS [*Rev. arch.*, XV (1858-59), 2d part, pp. 573 ff. and 701 ff.]. A combined text by GUIEYSSÉ (*Rec. de Trav.*, VIII, 126-131), who has overlooked the Luxor copy, is unreliable. As the Abu Simbel text is incomplete, and the Luxor text mere fragments, it is necessary to number the lines from the Ramesseum text.

Ramesseum (twice), Karnak, Luxor, Abu Simbel, and Derr.²¹ Those at Abydos have almost and those at Derr completely perished.

All these sources suffer from a common defect, viz., their main object was to portray the personal prowess of the king. Only the facts which will serve this purpose are used and the movements of the army, if referred to at all, are mentioned only as they serve to lead up to and explain the isolation of the king, which necessitated his desperate attack upon the enemy. Once this supreme moment is reached, the king receives the entire attention and the army is only referred to in order to use their flight and cowardice as a foil against which to contrast the splendid courage of the king. From this point on, moreover, the Poem is the only full source, and it is from this point on that sane criticism must declare it a source to be used with the greatest caution. Further indications of the comparative value and character of the sources will be found in the course of their use, as we proceed.

The conditions which led up to Ramses II.'s great war with the Hittites have been cleared up by the discovery and study of the Amarna letters, and cannot occupy us here. The Hittites have now reached the upper course of the Orontes, in their advance southward between the Lebanons, and have collected their forces in the vicinity of Lake Homs. Already in his fourth year Ramses had secured the Phœnician coast on his first campaign as far as the vicinity of Berut, and erected his boundary stela on the banks of the Nahr-el-Kelb. It has often been stated that this campaign was in the year 2. It is true that one of the three stelæ of Ramses II. at the Nahr-el-Kelb is published by Lepsius as dated in the year 2; but Lepsius himself states that this date is uncertain (*Briefe*, p. 403); that of the fourth year is however, certain.²² Now there cannot have been two campaigns before that against Kadesh in the fifth year, which is called the second campaign (No. 1). Hence the uncertain date of the year 2 is to be rejected with entire certainty, in favor of the year 4. Following up his move of the year 4, Ramses now prepares to meet the Hittites themselves.

Of the size of his army we have unfortunately no direct data. The Egyptians occasionally give the exact number of men engaged in less important expeditions, like

21. ABYDOS.—On the outside of the north, west, and south walls of the temple of Ramses II. Nearly the whole has perished, as only the lower courses of the walls remain. The short inscriptions were published by MARIETTE (*Abydos*, II, pp. 10, 11), and three scenes from the reliefs (*Voy. dans la Haute Égypte*, Plates XXX-XXXII and p. 72). They show fine execution and a complete publication is very much needed.

2. RAMESSEUM, FIRST PYLON.—CHAMP., *Not. Descr.*, I, 870-72; *L.D.*, III, 153-5, 157-61.

3. RAMESSEUM, SECOND PYLON.—CHAMP., *Mon.*, 328-30; *Not. Descr.*, 565-9, 573, 574; ROSELL., *Mon. stor.*, 109, 110; *L.D.*, III, 164, 165, and PRINSE, *Hist. de l'art ég.*

4. KARNAK.—Chiseled out in antiquity; published *infra*, pp. 65, 66, and Plate VIII.

5. LUXOR.—On pylon of Ramses II.; CHAMP., *Mon.*, 323, 324, 325-27 but last two incorrectly marked Ramesseum; ROSELL., *Mon. stor.*, 104-7; BRUNSON, *Rec. de Mon.*, 53 (inscriptions only).

6. DERR.—Now destroyed, but seen by Champollion, *Wiedemann, Aeg. Gesch.*, 434, n. 5.

7. ABU SIMBEL.—In the great temple, first hall, north wall: CHAMP., *Mon.*, 17 bis-33; *Not. descr.*, I, 64-66; ROSELL., *Mon. stor.*, 87-103; *L.D.*, III, 187c-e.

The inscriptions from all these copies have been combined (from the publications) by GUIBESSE (*Rec. de Trav.*, VIII, 120-42) in a convenient form for reference, but it is not reliable. None of the above publications meets the requirements of modern science in the reproduction of the reliefs, and an exhaustive publication of the combined originals is very much needed. For the inscriptions I have placed in parallel columns all the publications of all the originals, producing a fair text; but unfortunately this method cannot be applied to the reliefs.

22 I have examined the Berlin squeeze of this stela made by Lepsius, and find the date clear and certain.

those to the mines, or to Nubia; but never, in any surviving record of their great wars, have they left any statement of the size of the army which they put into the field. The numbers for this expedition given by Diodorus, 400,000 foot and 20,000 horse (*infra*, p. 11, n. 39), are of course absurd. The meager data bearing on the question, as furnished by contemporary documents, are the following. In the Old Kingdom (third millennium B. C.) the nobleman Una mustered an army for an expedition into Sinai and Palestine, of "many ten thousands." This vague and suspicious datum is not corroborated by subsequent records. For an expedition to Hammâmât for quarrying purposes in the eleventh dynasty (about 2100 B. C.), King Nibtowere-Montuhotep mustered an army of 10,000 men from the southern nomes,²⁴ and 3,000 sailors from the Delta,²⁵ making a total of 13,000 men, the largest body of which the exact number is furnished by the inscriptions. In the same dynasty, King Senekhkere sent to the same quarries an expedition of 3,000 men.²⁶ The contingent which a local baron dispatched to these quarries in the twelfth dynasty (about 2000 to 1800 B. C.) was only 200 men,²⁷ while another, Ameni of Benihasan, sent to the Nubian wars 400 men,²⁸ and as a convoy for the gold caravan to Coptos, 600 men.²⁹ Amenemhet III., of the same dynasty, sent out an army of 2,000 men to the Hammâmât quarries accompanied by 30 quarrymen, 30 sailors, and 20 necropolis gendarmes.³⁰ He likewise dispatched a force of 734 troops to the mines of Wadi Maghara in the peninsula of Sinai.³¹ Of the eighteenth dynasty we have no such data, but in the nineteenth (about 1600 to 1400 B. C.), Ramses II. sent an army to Hammâmât, which was made up entirely of foreign mercenaries in the following proportions: "Shardana, 1,900; Kehek, 620; Mashawasha, 1,600; Negroes, 880; total, 5,000."³²

In Merneptah's Libyan war of his fifth year (thirteenth century B. C.), he slew "9,376 people,"³³ and possibly took as many more prisoners. Ramses III. (twelfth

²⁴ LD., II, 149d = GOL., *Ham.*, XII: the numeral is in the present writer's opinion, certain. Golénischeff's text shows a finger (= 10,000); the top points wrong, but this is a peculiarity of the Hammâmât inscriptions (*cf.* HENU, LD., II, 150 a. l. 7, *thrice!*), and is only one of many instances of the influence of the hieratic in these texts. This particular peculiarity of the finger-sign occurs frequently also in the Assiut texts of the same period.

²⁵ LD., II, 149d = GOL., *Ham.*, XI.

²⁶ LD., II, 150a = GOL., *Ham.*, XV-XVII.

²⁷ GOL., *Ham.*, III, 3. They brought back a block 20 feet, 6 inches long.

²⁸ Ameni inscription (l. 12). ²⁹ *Ibid.*, II, 14, 15.

³⁰ LD., II, 138c = GOL., *Ham.*, IX, No. 1.

³¹ LD., II, 137c = BURTON, *Ecc. hier.* XII = CHAMP., *Not. descr.*, II, 689.

³² *Pap. Anastasi*, I, Plate XVII, ll. 3, 4. The numbers are given by CHABAS (*Voyage*, p. 52) as: 1,300, 520, 1,500, and 680, making a total of 4,000, which was 1,000 short as he noticed, but thought it was an error of the scribe. MASPERO (*Struggle*, p. 212) gives the following numbers: "620 Shardana, 1,600 Kehek, 70 (*sic!*) Mashawasha, 880 Negroes." Maspero evidently assumes that the remainder (1,830) of the

5,000 were Egyptians. But there is no such remainder, and no error of the scribe. The correct numbers were read nearly forty years ago by DE ROUGÉ (*Rev. arch.*, 18672, n. s. XVI, pp. 99 ff.) who showed the incorrectness of Chabas's readings, and later by PIEHL (*AZ.*, 28, 33). I had read them as above, before I noticed de Rougé's essay or Piehl's note, and a glance at the papyrus will convince anyone of the correctness of their readings. Whether the scribe of Anastasi I. was relating actual facts or not does not affect the use of his data; for he was clearly dealing with customary and usual events whether the particular ones he narrates actually happened or not.

³³ Great Karnak inscription, l. 58. This is probably the total of the slain, Libyan and non-Libyan, for the corresponding number of the Extract (a short duplicate, l. 17) has before it: "fallen of Libya, total number;" the non-Libyan foreigners being thus designated as of the Libyan party. Of the actual Libyans slain we have a total of 6,359 (l. 51), and of non-Libyan foreigners at least 2,370 (l. 56). This makes a total of 8,729, omitting a few hundred non-Libyans who would doubtless bring up the total to 9,376 as given above (l. 58). But it is possible that this number refers only to captives. In this case, as the Extract gives at least 9,300 killed (l. 17), the total of killed and captured would be over 18,000! See also MÜLLER, *Asien*, 358, n. 5.

century B. C.), in a similar Libyan war (year 5), slew 12,535 of the enemy;²⁴ but in his second Libyan war (year 11) he slew only 2,175 and captured 2,052²⁵ (of whom only 1,211 were men). The same king sent an expedition to the quarries of Gebel Silsileh, consisting of 3,000 men, of whom 2,000 were soldiers;²⁶ but of course these were not intended for military duty, but only to assist in the work of transportation, as at El Bersheh in the middle kingdom. Ramses IV. sent an expedition to the Hammâmât quarries, of no less than 8,368 men, of whom 4,000 were soldiers.²⁷ Here, also, the troops were expected to aid in the transportation as well as furnish protection to the expedition. The only other contemporary sources are the Amarna letters, in which the numbers of the troops mentioned are absurdly small. It is only the classic sources which contain large numbers; but the numbers of such historians as Herodotus and Diodorus (see below p. 11, n. 39) are of course not trustworthy. For the Ptolemaic period we possess no data, and the Old Testament numbers cannot be accepted.

It will be seen that the above data, while very limited, show clearly that the armies of early Egypt were not large. The armies of the invading Libyans, judging from the numbers of dead and captured, may have been larger than those of Egypt; but the maximum army of the Pharaoh, doubtless, did not exceed 25,000 or 30,000 men. Ramses II.'s army consisted of four divisions, of whom some were Shardana, who furnished heavy infantry. How large a proportion of the army they formed it is impossible to say. Nor of the native Egyptian forces are we able to determine what proportion were infantry, and what proportion chariotry. Maspero has computed the forces of the Hittites and their allies as about 20,000 men (*Struggle*, p. 212, note 5), and this total seems to me tolerably certain.²⁸ Ramses II. could hardly have invaded the enemy's country with less; and thus his four divisions will have contained about 5,000 men each. If he was able to send 5,000 mercenaries to Hammâmât, he certainly

²⁴ The inscription is unpublished; it is on the outside of the north wall at Medinet Habu, and the number is given in BAEDERUP, 303, "3d scene"). The number is supported by the reliefs in the second court (south wall, CHAMP., *Mon.*, 206 = ROSSELL., *Mon. stor.*, 135; see also *LD.*, Text III, 177) showing three heaps of hands and one of phalli severed from the dead. Each heap bears the inscription: "Bringing up the captured before his majesty, from the vanquished of Libya, making 1,000 men; making 3,000 hands; making 3,000 foreskins;" except that once (at the top) "Making 3,000 foreskins" is omitted (*LD.*, Text III, 177, not corroborated by the old publications, e. g. ROSSELL., *Mon. stor.*, 135). Taken together they record a total of 25,000 or 28,000 men (of whom 4,000 were captured and the rest killed), which is certainly excessive, and is contradicted by the total, 12,535, given on the north wall. Hence, as the four heaps are in four superimposed rows or fields, it is evident that some are only repetitions. Taking only the heap of phalli and one heap of hands (the two lower rows), and regarding the others as repetitions, we obtain a total of 12,000 slain, which roughly agrees with that on the north wall.

²⁵ On the back of the first pylon at Medinet Habu (DOU., *Hist. Inschr.*, I, 26, 27), the number 2,052 is given by the monument as the total list of prisoners. This total is correct. Maspero's numbers (*Struggle*, p. 472) are curiously

in error. He gives 2,075 killed in this battle, which is an error for 2,175 as above. Then he gives 2,052 killed "in other engagements," which is an error for the prisoners as above. Finally he gives 2,032 male and female prisoners, which comes from adding together the said list of prisoners as given in CHABAS's *Étude sur l'ant. hist.* (p. 243), where Chabas has made a mistake of 20 (giving 131 girls instead of 151) and producing a total of 2,032. Maspero has thus counted the list twice: once (20 short) as prisoners; and again its real total as given by the monument, of which he makes a second total of killed. Chabas's error was also noted by BRUGSCH, *JZ.* (1876), pp. 71 ff.

²⁶ CHAMP., *Not. descr.*, I, 256, 257 = *LD.*, VI, 23, 8; PIRHL, *Sphinx*, VI, 143-5 (transcription only).

²⁷ *LD.*, III, 223c.

²⁸ The Hittite king first sent 2,500 chariots against Ramses. Later he sent 1,000 more, making 3,500 in all. In each chariot were three men, making a total of 10,500 chariot warriors. He had also 8,000 or 9,000 infantry, making a total of about 20,000 men. Maspero overlooks the second body of 1,000 chariots and gains his total of 20,000 by conjectural estimate. These numbers in the sources are of course not wholly trustworthy, and hence we must allow for an element of uncertainty.





was able to muster 20,000 of all arms for the critical war in Syria; but the issue shows that his force could not much have exceeded that of the Asiatic allies in strength. I should estimate his force, therefore, at possibly a little over 20,000 men, and regard the estimate as very uncertain. Maspero estimates it at about 15,000 or 18,000 men (*Struggle*, p. 212, note 5).

About the end of April, in the fifth year of his reign (Poem, l. 9), Ramses II. marched out of Tharu, on his northeastern frontier, at the head of the above force, in four divisions.³⁹ The division of Amon under the immediate command of the Pharaoh constituted the advance, while the divisions of Re, of Ptah, and of Sutekh, followed in the order given. What route they took in Palestine is not known, but when they were in southern Lebanon they were marching on the sea road, for in the midst of later events the Poem (l. 18) reverts to the fact that "his majesty had formed the first rank (or the van) of all the leaders of his army, while they were on the shore in the land of Amor." As Meyer has noted (*Aegyptiaca*, p. 69, n. 2), the "shore of Amor" is the Mediterranean coast, which he had secured the preceding year (see p. 8), at some uncertain point in southern Lebanon, where Ramses left the sea. Somewhere in this locality a city named after the Pharaoh was reached; for the Poem (l. 11) states: "Now after many days after this [the departure from Tharu], behold his majesty was in 'Wosermare-Meriamon, the city of . . .'" (the conclusion being unfortunately lost). This city was evidently Ramses's base on the coast, which he had established for this purpose the year before, and it may have been at or near the mouth of the Nahr el-Kelb, where his stela of the year before is located. At the end of the above lacuna is the word "cedars," evidently a reference to the cedars of Lebanon, through, or beside, which the army was now passing, after leaving the city on the coast. Just thirty days after leaving Tharu, Ramses was in camp on the south of Kadesh⁴⁰ (Record, ll. 1, 2; Poem, ll. 11, 12), having marched northward to that point down the valley of the Orontes (see Map I).⁴¹

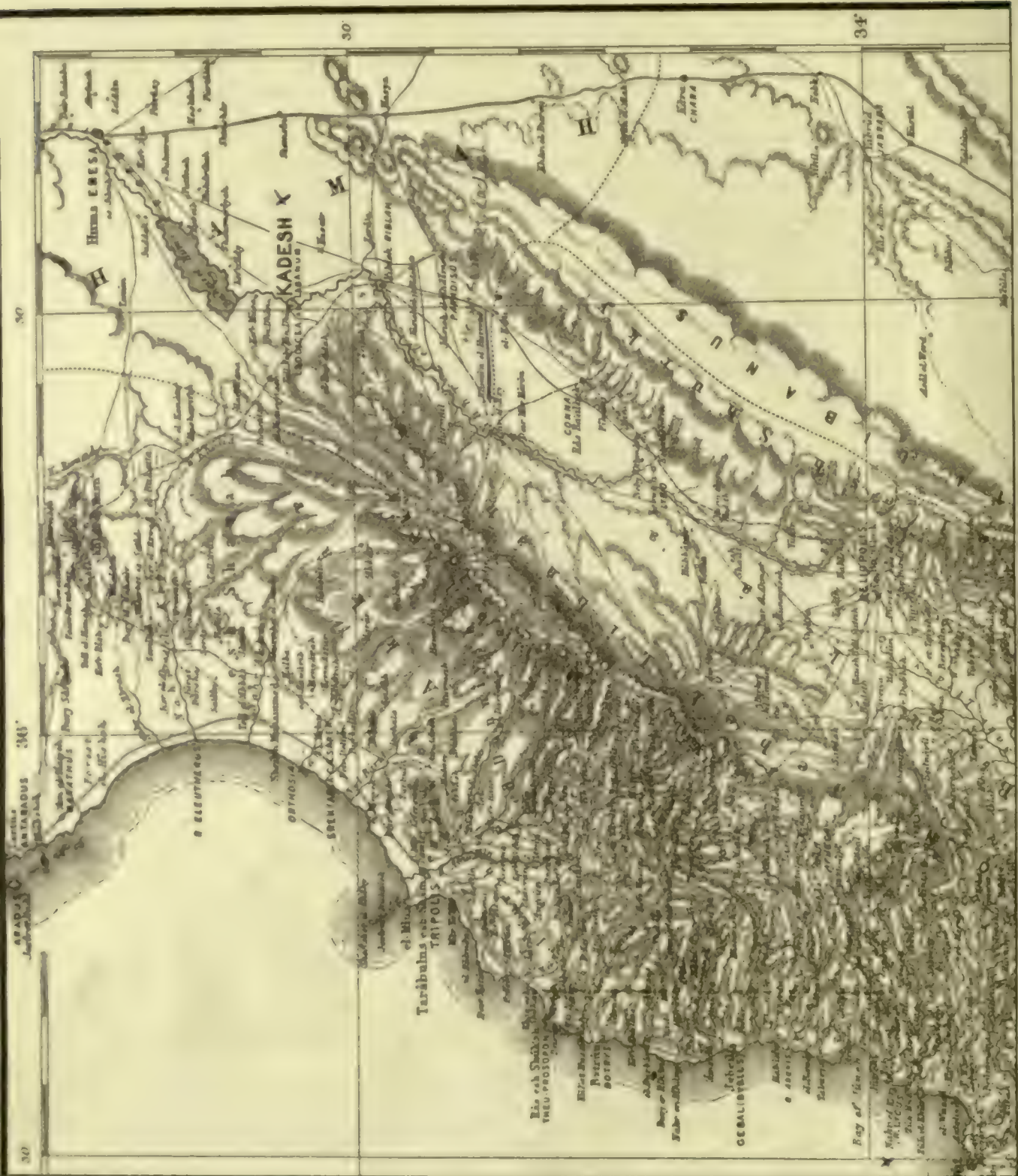
We shall not be able to follow Ramses into the battle which awaited him at Kadesh without looking into the geography of the vicinity in some detail. In such a study we are immediately confronted with the embarrassing fact that, while the geography and topography of Palestine have been very fully studied, such researches are still in their infancy in North Syria. Robinson's above map of fifty years ago, which serves well enough for the relative location of main points, is totally insufficient for the details of a limited district like that around Kadesh with which we are to deal. Sachau's map,⁴² which adds much to that of Robinson, offers very little for this par-

³⁹ These four divisions were known to Diodorus, for he says: μετὰ δὲ τὸν πυλῶνα περιστυλὸν εἶναι τοῦ προτέρου ἀξιολογώτερον, ἐν ᾧ γλυφᾶς ὑπάρχειν παντοίας δηλοῦσας τὸν πόλεμον τὸν γενόμενον αὐτῷ πρὸς τοὺς ἐν τοῖς Βάκτροις ἀποστάντας· ἔφ' οὗτε ἐστρατεύσθαι πεζῶν μὲν τετταράκοντα μυριάσιν, ἵππεύσι δὲ δισμυρίοις, εἰς τέτταρα μέρη διηρημένης τῆς πάσης στρατιᾶς, ὧν ἀπάντων νιούς τοῦ βασιλέως ἐσχηκέναι τὴν ἡγεμονίαν. (I, 47; ed. VOGEL, Vol. I, p. 83 = DINDORF-MÜLLER, Vol. I, p. 40.)

⁴⁰ An average of about thirteen miles a day.

⁴¹ This map is taken directly from ROBINSON, *Later Biblical Researches in Palestine and the Adjacent Regions*, London, 1856. The only change is the addition of the word "Kadesh," over that of "Laodicea ad Libanum."

⁴² In his *Reise in Syrien und Mesopotamien*, Leipzig, 1883.



ticular region. Until Blanckenhorn's map⁴³ appeared in 1891, even the exact location of so well known a point as Aleppo was uncertain. But his map has done much in determining the course of the Orontes above and below Kadesh, and is therefore the chief source for our map of this locality. It is especially useful for its full indication of elevations (in meters); while for details of topography I have been dependent upon the notes of modern travelers.

In order to understand the maneuvers which preceded the battle we must now determine the relative location of the points, by means of which the Egyptian documents locate for us the positions of the two armies and their parts. These points are: (1) Kadesh; (2) "The Height South of Kadesh;" (3) Shabtuna; (4) Aranami.

1. KADESH.—When we remember that Ramses marched northward along the Orontes to reach Kadesh (Plates I, II, No. 2), and that the name was still attached to the lake of Ḥomṣ in Abulfeda's time, it is evident that we must seek the city on the Orontes in the vicinity of this lake. This has already been done by Brugsch,⁴⁴ following Julius Braun, who placed it at Ḥomṣ. As Müller has shown (*Asien*, p. 214), the city could not have been north of Emesa (Ḥomṣ). It is difficult to understand how modern students ever came to locate the city in the lake itself, for in addition to the incongruities noted by Müller (*loc. cit.*), there is not a scrap of evidence to show that the lake is older than Roman times. It is an artificial body of water six miles long and from two to three miles wide, created by a dam at its north end. Conder says: "The existence of the lake is mainly, if not altogether, due to the construction of this fine engineering work."⁴⁵ Of the age of the dam he says further: "The general impression obtained, by comparing the masonry with other monuments I have examined in Palestine, is, that the whole structure is Roman work; and the Talmudic story (*Tal. Jer. Kilaim*, LX, 5; *Tal. Bab. Baba Bathra*, 74b), which attributes the dam to Diocletian, may perhaps be founded on fact" (*loc. cit.*). With this testimony Robinson agrees; he states: "The lake is in great measure, if not wholly, artificial; being formed by an ancient dam or embankment across the stream."⁴⁶ Of the age of this dam Sachau says that it "hat mir den Eindruck gemacht, nicht besonders alt zu sein."⁴⁷ Besides the testimony of the Talmud cited by Conder above (which I have not verified) there are only two ancient references to the lake, and possibly only one. Abulfeda, writing early in the fourteenth century, nearly six hundred years ago, describes the lake somewhat fully, as follows:

بحيرة قدس وهي بحيرة حمص طولها من الشمال الى الجنوب نحو ثلث مرحلة وسعتها طول السد حسبما نذكره وهي مصنوعة على نهر الارنط فانه قد صنع في طرف البحيرة الشمالى سد من حصى من عمارة الاوائل وينسب الى الاسكندر وعلى

⁴³ In *Grundzüge der Geologie und physikalischen Geographie von Nord-Syrien*, Berlin, 1891; or separate as *Karte von Nord-Syrien im Maasstabe von 1:500,000, nebst Erläuterungen, etc.*, Berlin, 1891.

⁴⁴ *Geogr. Inschr.*, II, 22.

⁴⁵ PEF., *Quart. Statement* (1881), 172.

⁴⁶ *Later Biblical Researches in Palestine and the Adjacent Regions*, London (1856), p. 549.

⁴⁷ *Reise in Syrien und Mesopotamien*, Leipzig, 1883.

وسط السد المذكور برجان من الحجر الاسود وطول السد شرقا وغربا الف ومائتان وسبعة وثمانون ذراعا وعرضه ثمانية عشر ذراع ونصف ذراع وهو حابس لذلك الماء العظيم بحيث لو خرب السد سال الماء وخربت البحيرة وصارت نهرا وهي في ارض مستوية وهي عن حصص بعض يوم بغربها ويصاد بها السمك

"THE LAKE OF QADES.—Now it is the same as the lake of Homṣ; its length from north to south is about a third of a day's journey, while its width is the length of the dam which we shall presently mention. It (the lake) is artificially constructed upon the river Orontes, for there has been constructed at the north end of the lake a dam of stone, of ancient workmanship, which is attributed to Alexander (the Great). In the middle of the said dam are two towers of black stone, and the length of the dam from east to west is 1,287 cubits, while its width is 18½ cubits. This it is which holds all those mighty waters, but should it be destroyed, the water would flow away and the lake would be destroyed and would become a river. It is in a flat region, and is distant from Homṣ part of a day's journey on the west side of the city. Fish are caught in it." [ABULFEDAE, *Tabula Syriae* ed. Koehler (Lipsiae, 1786), p. 157.]

He mentions the lake again in describing the course of the Orontes (*ibid.*, p. 151).

The mention of lakes and marshes in the vicinity of Laodicea ad Libanum by Polybius,⁴⁰ even if it refers to this lake, does not carry the origin of the lake appreciably farther back. Moreover, there are other small lakes and pools in this region at the present day,⁴¹ to which his remark may refer. There is, therefore, not a shred of evidence that the lake existed in Ramses II.'s day,⁴² a thousand years earlier. Finally, the only other argument that can be advanced for the location of Kadesh in the lake is the fact that in the early fourteenth century it was still called the lake of Kadesh. But it should be noticed that it was also called the lake of Homṣ by Abulfeda, and Homṣ lies neither in the lake, nor even upon it, but several miles distant from it. There is, therefore, no occasion to consider the lake at all in our study of this battle; but its name is useful as showing that Kadesh is to be sought in its vicinity.

But there is classical evidence that the city depicted in Ramses's famous reliefs was on a river. In his account of these reliefs Diodorus says⁴³: καὶ κατὰ μὲν τὸν πρῶτον τῶν τοίχων τὸν βασιλέα κατεσκευάσθαι πολιορκοῦντα τεῖχος ὑπὸ ποταμοῦ περιρρυτον. Hecataeus's Egyptian informants, whether they were acquainted with the actual city of Kadesh⁴⁴ or not, certainly regarded the city in the reliefs as located on a river. Furthermore, there is hitherto unnoticed evidence that early in the last century there was a place still bearing the name Kedes, on the south of the lake. An old map,⁴⁵ published in 1819, a portion of which is here reproduced (Map II), accompanies an

⁴⁰ . . . ἐνταῦθεν (Ἀπάμεια) δ' ἀναστρέψας ἔκεν πρὸς τὴν Λαοδίειαν. ἂν ἢ ποιησάμενος τὴν ὁδὸν αὐτὸς βασιλεὺς μετὰ πάσης τῆς στρατιᾶς, καὶ διελθὼν τὴν ἕρμην, ἐπέβαλεν εἰς τὸν αὐλῶνα τὸν προσαγορευμένον Μαρσίον, ὅς ἐστι καὶ μετὰ τῆς κατὰ τὸν Ἀβάνου καὶ τὸν Ἀντιλίανου παραρρίας, συναγεται δ' εἰς στείον ἐπὶ τῶν ἀντικείμενων ὄρων. συμβαίνει δὲ καὶ τοῦτον αὐτὸν τὸν τόπον, ὃ σκευάσθη ὡς, διεργασθὶ τεταγμέναι καὶ λίμναι, εἰ ἦν ἐνερπύλας τεταγμένη καὶ καταμολύ. *Historiae*, ed. HULTSCH, 5, 45, p. 7).

⁴¹ See also on sketch map by VAN KASTEREN, *ZDPV.*, Vol. XVI, p. 117; others referred to by travelers in this region, e. g. ROBINSON, *op. cit.*, p. 165.

⁴² The evidence of the reliefs is distinctly against locat-

ing Kadesh in the lake (see *infra*, p. 43, n. 154), and cannot be adduced as indicating its existence in his time.

⁴³ I, 48 (ed. VOGEL, Vol. I, p. 83 = DINDORF-MÜLLER, Vol. I, p. 40).

⁴⁴ They call Ramses's enemies Bactrians.

⁴⁵ In a collection of essays called *Travels in Various Countries of the East*, ed. ROBERT WALFORD, London, 1820, accompanying an essay called: "Travels through Part of Ancient Coele Syria and Syria Salutaris [from the papers of the Lieutenant Colonel Squire]." See also review by LETRONNE, in *Journ. des Sav.* (1820), p. 467.



Handwritten text in the upper section of the page, organized into several horizontal lines.





London, Published May 10th 1819, by Longman, Hurst, Ross & Brown, Stationers' Row.

MAP II. Old Map showing "Quadis" (Kadesh) South of the Lake of Homs

Drawn by Sir R. Hall, Aug. 18, 1819.

account of a journey down the Orontes valley by Lieutenant Colonel Squire in 1802. Squire's data have not been employed in drawing the map, for it shows amusing errors on points about which Squire's notes prove that he was fully informed. The map is therefore probably much older than Squire's time, and was the best which the editor of his papers found available. But the editor offers no hint of the source whence he obtained the map, or of the data from which it was made.⁴⁴ I am therefore unable to determine what early English or other traveler it was, who found on the south of the lake a village of "Quadis," which can be no other than قدس Kedes. Its location on the wrong bank a little too far south is, of course, a trifle of no moment on a map which makes the lake twenty miles long and separates its lower end from the river entirely, besides the most amusing errors in the mountain ranges. It must not be forgotten that this map was published long before the decipherment of the hieroglyphic and the resulting knowledge of the city of Kadesh, which later led scholars to look for it in this locality. Hence Conder's claim that the natives in his time commonly applied the name Kedes to the south side of the Tell Nebi Mendeh gains irresistible confirmation.

Conder's use of topographical data is, however, not so fortunate. It is over three thousand years since the battle which we are to study took place. The topographical changes wrought in three thousand years by a stream subject to heavy freshets in the rainy season are very considerable. These do not seem to have been at all considered by Conder, who lays the greatest importance on purely ephemeral topographical features. He seems to base his identification of Kadesh with Tell Nebi Mendeh largely on the presence of a late dam forming a pool in the Orontes on the east side of the tell; and a small earthen aqueduct, forming with the brook El-Muakdiyeh, a kind of double moat on the west of the tell. Certainly such things as these, which might be swept away by a freshet any day, offer no substantial basis for the topography of the place over three thousand years ago. Moreover, when Conder visited this region, he was supplied with totally inadequate data from the inscriptions; it was therefore impossible for him to consider all the requirements of the sources, and he was naturally quite unaware at the time how insufficient were the data furnished him. But Conder's notes on the place are fuller than those of any earlier visitor there; they furnish some exceedingly useful observations; and, as we shall see by the observation of more permanent topographical features than small and ephemeral earthen aqueducts, that the city must have been located in this immediate vicinity, the presence of the name Kedes, and the importance and unrivaled extent of Tell Nebi Mendeh make Conder's identification very probable.

In modern times the place was first visited by Mr. Thomson, who touched it in a journey from Hamah to Ribleh in 1846. In Robinson's book,⁴⁵ he describes it as follows:

⁴⁴ Someone better informed on the history of the geography of North Syria than the present writer may know the exact source of this map.

⁴⁵ *Op. cit.*, p. 355.

The Tell is on the tongue of land between the Orontes and its tributary, el-Mukadiyeh, above the junction. A ditch drawn from one stream to the other made the Tell an island. Around the southern base of this large Tell are spread the remains of an extensive ancient city. They consist of numerous columns, foundations, and small portions of the original wall; the rubble work of which was Roman brick. Mr. Thomson says: "I found the people of the Tell breaking up the columns to burn into lime; and as, in this trap region, limestone is scarce, this process of destruction may have been going on for a thousand years; and the wonder is that such a number of columns have escaped their barbarous sledges."⁵⁵

Robinson himself states that Tell Nebi Mendeh ("Tell Neby Mindau") is located "on the left bank of Orontes, somewhat more than two hours⁵⁷ north of Ribleh," and distant one hour⁵⁸ from the lake of Kades.⁵⁹ He adds that it was so high as to be visible from Ribleh, and as he journeyed from Ribleh northwest to Ka'at el-Hosn, it was visible for several hours. Sachau says of it:

Dieser Hügel, der sich nicht weit vom Südende des Sees in fruchtbarster Umgebung erhebt und die ganze Orontes-Ebene weithin beherrscht, ist von ziemlich bedeutendem Umfang, und konnte eine für die Verhältnisse des Alterthums bedeutende Stadt tragen. Ringsum unseren Lagerplatz war die Erde mit Steinblöcken aller Art bedeckt und Substructionen von Häusern deutlich zu erkennen. In dem Dorfe selbst sollen auch antike Baureste vorhanden sein, besonders auf dem Friedhof, auf der Nordseite des Hügels.⁶⁰

Conder also remarks on the tell as "remarkably conspicuous from all sides,"⁶¹ and describes it as

a great mound without any trace of rock—so far as we could see—extending about 400 yards in a direction about 40° east of true north. The highest part is on the northeast, where is a Moslem graveyard looking down on gardens in the flat tongue between the two streams.⁶² The height is here perhaps 100 feet above the water. On the southwest the mound sinks gradually into the plough land. The village is situated about the middle of the Tell. . . . On the southwest is the Tahunet Kades, a modern mill. . . . The principal ruins are on the flat ground east of the mill.

These evidently later ruins, which were also noticed by Sachau above, the unparalleled size of the mound, and the agreement of its location with the itineraries, led Robinson to identify it with Laodicea ad Libanum.⁶³ Robinson says that in searching for Laodicea in this region he could find no mound "deserving any attention, except the high mound known as Tell Neby Mendeh."

It will be evident therefore that Tell Nebi Mendeh is the most prominent and important mound in this region, where the survival of the name قدس forces us to locate Kadesh. Let us now see how this location is related with the data furnished

⁵⁵ *Bibliotheca Sacra* (1848), p. 691.

⁵⁷ He gives it exactly as two hours and fifteen minutes; Sachau made it in two hours and twenty minutes (*op. cit.*, p. 58). On his map, Robinson gives an hour in his notes as three miles.

⁵⁸ Sachau made it in one hour and five minutes. Conder gives "about four English miles" (*op. cit.*, p. 165).

⁵⁹ *Op. cit.*, p. 555 and n. 1.

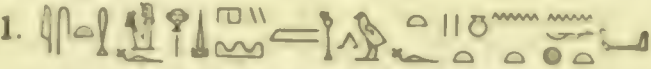
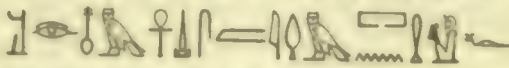
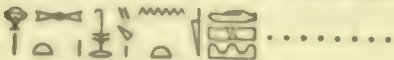
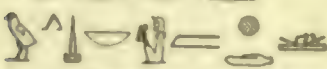
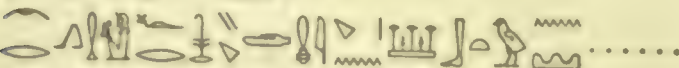

⁶⁰ *Op. cit.*, pp. 58, 59.

⁶¹ *Op. cit.*, p. 166.

⁶² Orontes and el-Mukadiyeh.


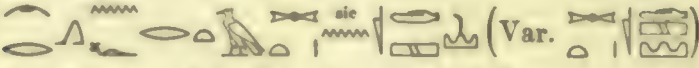

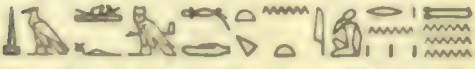
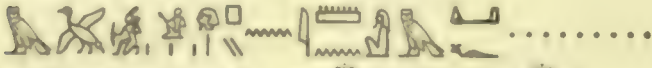
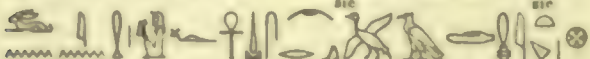
⁶³ *Op. cit.*, pp. 555, 556; but see also VAN KASTEREN (*ZDPV.*, Vol. XVI, pp. 171 ff.), who suggests Liftaya as possibly the site of this Laodicea. However, the location of this city has no bearing on our study of Kadesh, further than to show the importance of Tell Nebi Mendeh in Robinson's estimation.

by the accounts of Ramses II.'s campaign against the city. Ramses states that his last camping place before reaching Kadesh was "on the height south of Kadesh." His statement is as follows:

1. 






Behold his majesty was in Zahi^a on his second victorious campaign; the goodly watch (camp), in life, prosperity, and health, in the tent of his majesty, was on the height south of Kadesh. . . . The king proceeded northward; his majesty arrived on the south of the city of Shabtuna. . . . His majesty proceeded northward and arrived on the northwest of Kadesh. (Record, ll. 1-8, with omissions.)

This same march is stated in the Poem as follows:

2. 






His majesty proceeded northward and he arrived at the height of Kadesh. Then his majesty, L. P. H.,^b marched before. . . . He crossed the ford^c of the Orontes, having the first division of Amon with him. . . . Then his majesty, L. P. H., arrived [at] the city (Kadesh). (Poem, l. 12, with omissions.)

^a Western Syria within the north and south limits of Phoenicia.

^b Common abbreviation of the abbreviated hieroglyphic writing of the wish following the mention of the king, viz.: "Life! prosperity! health!"

^c *MAA-t*; it may possibly mean "channel, riverbed." It is used by Amenhotep II. of the same river (Karnak

stela, l. 4). Although all the publications of this stela have *y'r's-t*, Brunsch read "Arinath;" hence the wavy-lined *a*, which is straight in hieratic, has been transferred to the stone straight, and read as an *a* by all copyists but Brunsch. There is no question, therefore, as to the correctness of the reading *a* first made by Maspero. Geographically also the reading is convincing. From a northern Palestinian city the king marches northward to

It will be seen that he is advancing northward along the Orontes through the Buḳā'a. On the way he camps upon "the height south of Kadesh." This is, we repeat, his last camp before reaching Kadesh. We can, therefore, determine roughly the distance from the "height" to Kadesh; for on leaving the said "height" he makes the march to Kadesh and fights the famous battle in one day. But as it is evident that this day's march was a very rapid one on the Pharaoh's part (see p. 26), so that his army was unable to keep up with him, and as it is further evident that the battle was a short one, the distance from the "height" to Kadesh must have been at least a day's march. Fifteen miles make a good day's march for an army in the Orient; twelve or thirteen miles are a fair average.⁶⁷ A glance at Map I, and the data of travelers which we shall presently adduce, show that the high valley between the Lebanons, called the Buḳā'a, drops gradually as it approaches Ribleh from the south and ceases entirely at that point. It can only be the northern terminal heights of the Buḳā'a, which Ramses means by "the height south of Kadesh." Indeed, it is pretty evident that he has in mind a particular summit. Looking at Map III⁶⁸ we see that the Orontes flows through a narrow rocky gorge several hundred feet deep till it reaches Ribleh, where the rock walls, after gradual depression, drop entirely. On either side of these high walls, the heights rise to much greater elevations. On the east side, where Ramses was marching when he made his last camp, there is a noticeable elevation, called from a monument on its summit, Ḳamū'at el-Harmel. This summit is 733 meters above sea-level, about 600 feet above the river at the neighboring "Red Bridge" (Jisr el-Aḥmar) and some 780 feet above the level of the lake of Ḥomṣ. To the eye of the traveler who has left it behind him as he passes northward, it forms the last and a very conspicuous elevation at the northern end of the Buḳā'a. Robinson calls it "a high mound projecting far out into the great valley from the west, and it"⁶⁹ is thus seen for a great distance in every direction."⁷⁰ Conder says of it: "The Ḳamū'a ('Monument') is perhaps the most conspicuous landmark in Syria, standing on the summit of swelling downs of black basalt, with a view extending northwards in the vicinity of Ḥomṣ, and southward in fine weather to Hermon."⁷¹

Lebanon; this course continued would bring him to the Orontes. The objections of BISSING (*Stat. Taf.*, 34) seem to me groundless. PETRIE's identification with Harosheth on the Kishon (*History*, II, 155) is impossible, for the king is already in the Lebanon and has left the Kishon far behind.

⁶⁷ Ramses II.'s army up to this point had marched about thirteen miles a day (*infra*, p. 11, n. 40). Thutmose III.'s army on his first campaign marched from Tharu to Gaza, about 125 miles, in nine days (LD., III, 31b = BRUGSCH., *Thes.*, V, 1153f., ll. 7-14), or nearly fourteen miles a day.

⁶⁸ This map was drawn from data taken chiefly from BLANCKENHORN's map, modified by data from other travelers in the vicinity. Blanckenhorn follows Sachau in placing a village called el Ḥōz in the tongue of land between Orontes and the brook el-Muḳadiyeh, with Tell Nebi Mendeh to the southwest of it and not on Orontes. Blanckenhorn did not visit the place himself, but passed northwestward from Ribleh to Ḳal'at el-Ḥosn. Neither did Sachau ascend the

tell, but passed it on the west. The universal testimony of those who have visited and examined the tell, as I have above shown, is that it lies in the extreme angle between the two streams. Blanckenhorn also places the junction of the two streams much nearer the lake than the data of travelers there warrant. This is evidently due to the fact that the shores of the lake are variable according to season and the height of the water. The bay into which he represents the river as flowing doubtless disappears at low water, in accordance with other maps, as I have indicated by a dotted line across it. Blanckenhorn omits the island in the lake. I have inserted it according to the other maps, but its exact location is unknown. CONDER says it is about three-fourths of a mile from the shore and perhaps one-fourth of a mile long (*op. cit.*, p. 171). The figures in Blanckenhorn's map denote elevations in meters.

⁶⁹ The monument on its summit.

⁷⁰ *Op. cit.*, p. 540.

⁷¹ *Op. cit.*, p. 161.

Again, in describing the view from the summit of Tell Nebi Mendeh he says: "On the south the plain of the Buḡa'a is visible, stretching between the Lebanon and Antilebanon, as far as the ridge or shed on which the Ḳamū'a stands up against the sky line."⁷² The hill of the Ḳamū'a, therefore, is the most prominent height at the northern termination of the high plain of the Buḡa'a; from this point northward the



MAP III. The Orontes Valley in the Vicinity of Kadesh, 1:500,000 (after Blackenhorn)

country grows lower and lower till on reaching Ribleh, says Robinson, "a vast plain stretches off in every direction, except the southwest."⁷³ He further remarks in going from Ḳamū'a to Ribleh: "The hills gradually disappeared, and the country grew continually lower as we advanced."⁷⁴ The hill of the Ḳamū'a, therefore, as the first prominent height on the east of Orontes, south of Lake Ḥomṣ, is certainly Ramses's "height south of Kadesh." I think it will be clear that we have here gained a fixed point in our topography from which we may work with certainty. Kadesh must now be sought a fair day's march to the north of the Ḳamū'a. The lake,

⁷² *Op. cit.*, p. 166.

⁷³ *Op. cit.*, p. 542.



⁷⁴ *Op. cit.*, pp. 542, 543.

which is eighteen miles away, is decidedly too far; but the Tell Nebi Mendeh, which is about fifteen miles from the *Ḳamū'a*, very strikingly meets the requirements of distance involved in our problem. We shall further see in the study of the other places mentioned, how admirably the place fulfils all other conditions.

Kadesh thus occupied a most important position. It commanded the entrance to the *Buḳā'a* on the south (Map I), and every army advancing southward in inner Syria would have to reckon with it. Being at the northern terminus of both Lebanons it commanded also the road from the interior to the sea, through the valley of the Eleutheros, as well as the road from the *Buḳā'a*, westward around the northern end of Lebanon, to the sea. It was therefore located at perhaps the most important "cross-roads" in Syria. We shall understand therefore why every Pharaoh made it an objective point. It consumed eight years of campaigning before Thutmose III. had mastered it, and it later formed the center of an alliance against him, after his nearly twenty years of warfare in Syria—an alliance which he only conquered by the capture of the city, after a serious siege. The Hittites and their allies, when they had pushed southward from Asia Minor at the close of the eighteenth dynasty, naturally took possession of it as an advanced post of the greatest strength, and when Ramses II. advanced upon it in his fifth year, they were ready to stake all on a battle for its possession.

2. "THE HEIGHT SOUTH OF KADESH."—The location of this point was involved in the discussion of the location of Kadesh, and settled above as the hill of the *Ḳamū'at el-Harmel*.

3. SHABTUNA.—The location of this town at *Ḳal'at el-Ḥosn* by Conder⁷⁵ (following the Frenchman, Blanche), is so totally at variance with the data from the inscriptions, as will be presently apparent, that we need not discuss it at all. An examination of Extracts 1 and 2, quoted above, will make it clear that Shabtuna must lie between "the height south of Kadesh" and Kadesh, for on the march from the "height" to Kadesh, he passes Shabtuna. Moreover, it was either very close to or on the river, for in the Poem we find the following:

3. 
 Var. 

The division of Re crossed the ford (Orontes) on the south side (variant on the west) of Shabtuna (Poem, l. 17).

The road leading down the Orontes valley out of the *Buḳā'a* on the east side of the river, and sweeping westward around the northern end of Lebanon by *Ḳal'at el-Ḥosn* to the sea, crosses the Orontes to the west side at Ribleh. There is every

⁷⁵ *Op. cit.*, pp. 169 ff.

reason why an army marching northward from the Kamû'a should not cross to the west side before reaching Ribleh. The rock-walled gorge of the Orontes, several hundred feet deep, is practically impassable for chariots above Ribleh. Once over, there is no road on the other side leading down river, for the river flows close under the precipitous shelves of the eastern slope of Lebanon. Several tributaries to the Orontes on the west side, between Jisr el-Aḥmar and Ribleh, also obstruct the way (see Map III). It is evident, also, that to go beyond Ribleh is to make an unnecessary detour to the east around the eastern end of a great bend of the Orontes (Map III), involving also the crossing of a considerable tributary at the apex of the bend. This bend can be cut off by crossing at Ribleh, and all travelers going directly north (not to Ḥomṣ) or to Kaḥ'at el-Ḥosn, or to the sea, cross the Orontes at this point, as did Robinson, Sachau, Conder, and Blanckenhorn. Robinson says that the surface of the ground here is "only six or seven feet above the water." He adds:

The course of the river was here from west to east, apparently a long reach; but it soon swept round to the north, in which direction it continues in a winding course. Ribleh is situated at the elbow. . . . Our tent stood near the ford of the river. The bottom is hard; and such is said to be the case throughout the region. The water at this time [June 11] hardly came up to the horses' bellies.¹⁶ There was much crossing in both directions; horses and donkeys, old and young, many of them loaded; men and women wading through, the latter often with bundles on their heads; all going to make up a lively scene.¹⁷

Robinson's description¹⁸ shows that the ford was just above Ribleh, that is, *west* of it. One of our inscriptions says that the crossing was *west* of Shabtuna, and the other says *south* of it. To an Egyptian whose term for "south" is "up river,"¹⁹ a ford which is above a town on the northward-flowing Orontes would naturally be called "south" of it; while a more accurate scribe would correctly say "west," in this particular reach of the river. There can be no doubt but that Shabtuna is to be located at Ribleh,²⁰ and we have thus gained the earlier name of a place well known in later Palestinian and Syrian history. It was a strategically important crossing of the Orontes,²¹ and it became the headquarters successively of Necho in 608, and of Nebuchadnezzar twenty years later.

4. ARANAMI.—The location of this town is thus indicated in the inscriptions. In an enumeration of Ramses's forces from front to rear, that is, from north to south, we find that just after two divisions of the army have crossed the Orontes at Shabtuna, the division of Ptah is south of Aranami.

¹⁶ SACHAU, who crossed here on October 23, says: "Wir ritten durch den 30-40 Fuss breiten, nicht sehr tiefen, Orontes" (*op. cit.*, p. 37).

¹⁷ *Op. cit.*, p. 543.

¹⁸ He does not state this in so many words, but says that Ribleh was at the elbow where the river turned northward, while in front of his tent it flowed from west to east. His tent was therefore *above* Ribleh. As he adds that the tent was "near the ford," the ford also is above Ribleh.

¹⁹ On the Tombos stela, as is well known, the Egyptian scribe speaks of the Euphrates as flowing "up river" (*viz.*, southward).

²⁰ MASPERO's location of Shabtuna (*Struggle of the Nations*, p. 300, n. 3) "a little to the southwest of Tell Neby Mindeh," is impossible, for in that case the Egyptians could not have crossed the Orontes on the west of Shabtuna, as stated in the Poem (l. 17, Extract No. 3, above).

²¹ See ROBINSON, *op. cit.*, p. 545.

of forest in the plain around Kadesh. We are now prepared to take up the successive



MAP IV. First Positions

²⁵ Robinson thus describes the journey from the Kamû at el-Harmel to Ribleh: "We set off from the monument at 4:45 (P. M.), taking a straight course for Ribleh across this most desert tract of low hills, ridges, and valleys. The hill on which the Kamû stands is covered with loose trap, and the same continues for much of the distance; making it very difficult for the horses to pick their way. . . . The hills gradually disappeared, and the country grew continually lower as we advanced. The desert character of the

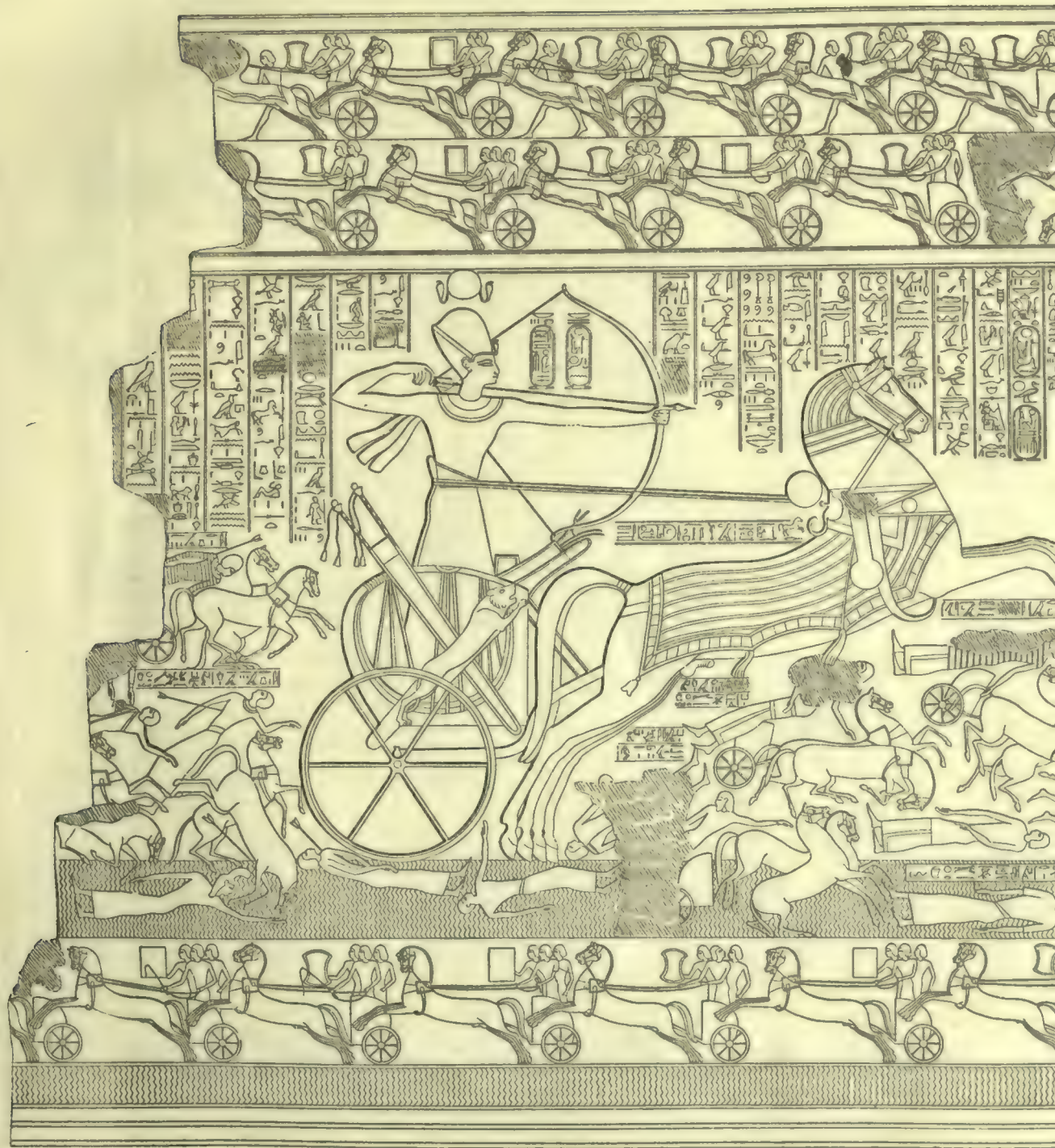
positions of the two armies.

FIRST POSITIONS (Map IV).— After camping on "the height south of Kadesh," Ramses marched northward on the east bank of the river. The disposition of his troops was probably not different from that which we find immediately after, in the second position (see below), that is: Ramses led the way with the division of Amon, the other divisions following at intervals. Day after day his officers had reported to him their inability to gain any knowledge of the whereabouts of the enemy, and their impression that he was still far in the north (Record, ll. 13-15). As Ramses reached the ford just above Shabtuna²⁶ (No. 1), he was met by two Beduin who informed him that they had been sent by their countrymen, now with the Kheta, to say that they desired to forsake the Kheta for the Egyptian cause, and that the king of the Kheta had retreated far to the north, to Aleppo, "on the north of Tunip." This incident is thus narrated:

When the king proceeded northward²⁷ and his majesty had arrived at the locality south of the town of

surface also began to diminish, and thin stunted grass was occasionally seen among the tufts of furze. At 7 o'clock we descended a slope, and came at once upon the first canal led off from the 'Ass [Orontes] on this side. . . . We crossed one or two other like streams, not without some difficulty in finding proper fords, as it was now quite dark; and came at 7:35 to our tent, already pitched on the bank of the Orontes." (*Op. cit.*, pp. 542, 543.)

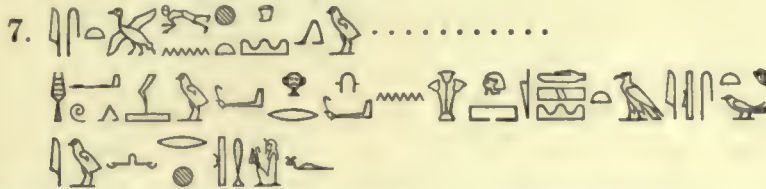
²⁶ From "the highland south of Kadesh."





Shabtuna, there came two Beduin to speak to his majesty as follows: "Our brethren who belong to the greatest of the tribes of the vanquished chief of Kheta have made us come to his majesty to say: We will be subjects of Pharaoh, L. P. H., and we will flee from the vanquished chief of Kheta, for the vanquished chief of Kheta sits⁸⁷ in the land of Aleppo (*Hy-r'-bw*), on the north of Tunip (*Tw-n-p*). He fears because of Pharaoh, L. P. H., to come southward." Now these Beduin spake these words, which they spake to his majesty, falsely, (for) the vanquished chief of Kheta made them come to spy where his majesty was, in order to cause the army of his majesty not to draw up for fighting him,⁸⁸ to battle with the vanquished chief of Kheta (Record, ll. 4-6, beginning above in No. 1).

The Record now proceeds to give the real position of the Asiatics, in contrast with the false information of the two Beduin.



Lo, the vanquished chief of Kheta came . . . and stood equipped, drawn up behind Kadesh, the deceitful, while his majesty knew it not (Record, ll. 6, 7).



"Behind Kadesh" is, of course, with reference to Ramses's present position at Shabtuna; that is, the Asiatic allies are stationed somewhere north of Kadesh. Their exact position as given later was on the "northwest of Kadesh" (No. 11).

SECOND POSITIONS (Map V).—Completely misled by the failure of his scouts to find the enemy and by the false report of the Beduin, Ramses immediately sets forward for Kadesh. This is stated by the Poem (already partially quoted above, No. 2, p. 18) thus:



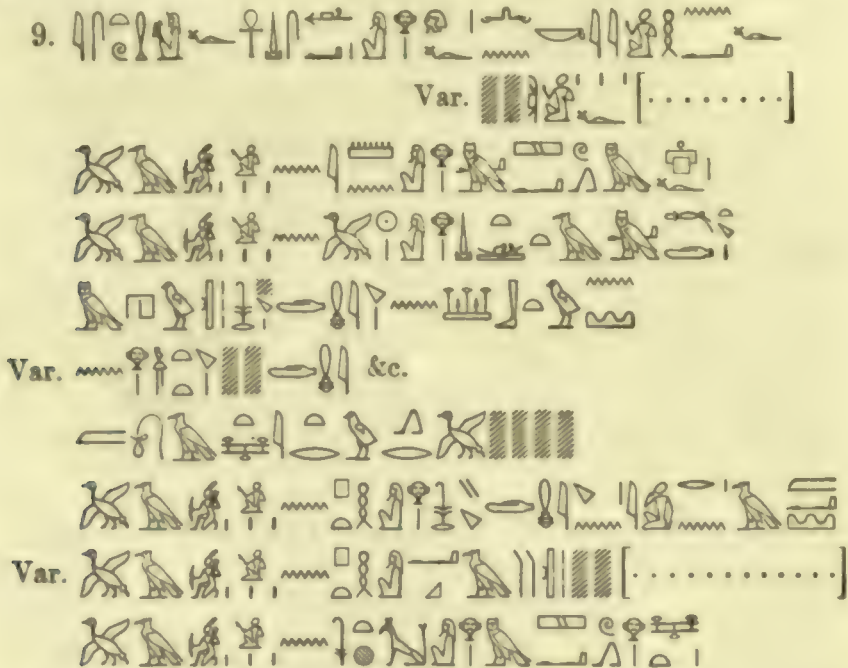
Then his majesty, L. P. H., marched before. . . . He crossed the ford⁸⁹ of the Orontes, having the first division of Amon with him (Poem, l. 12);

⁸⁷ So Abu Simbel; Ramesseum has "is." The former omits "the land of."

⁸⁸ That is, to keep the Egyptians in marching order, that he might attack them in this unprepared state, as he afterward succeeded in doing.

⁸⁹ This can only be the ford at Shabtuna, mentioned below, for the crossing happened just after Ramses was on the south of Shabtuna.

then follows the position of the Asiatics as below, No. 10; and then that of Ramses's southern divisions, thus:



Lo, his majesty was alone by himself, without another with him (Var.: [without] his followers): the division of Amon was marching behind him; the division of Re was crossing over the ford on the south (Var. west) side of the town of Shabtuna at the distance of an iter⁹⁰ from the [division of Amon?];⁹¹ the division of Ptah was on the south of the town of Aranami (Var. opposite [them?]); the division of Sutekh was marching on the road (Poem, ll. 17, 18).

It will be seen that Ramses is pushing rapidly forward. Even the division of Amon can no longer keep pace with him, and he is accompanied only by his personal attendants.⁹² The other divisions are already far outdistanced; there is a gap of about a mile and a half between the division of Amon and that of Ptah, while the rear of the column, the division of Sutekh, is straggling so far behind that the author of the document, not knowing where it was, can only say it was marching somewhere "on the road."

Meantime the position of the enemy has not essentially changed, and is given by

⁹⁰ A variable measure of distance, which does not exceed 1½ miles.

⁹¹ The article is masculine, as it should be, and the only masculine noun in the context is the one suggested in the restoration. The distance from the division of Amon is what would be expected, for no town would take the article, and the river is out of the question, as the division of Re is just crossing it. Its own position is, therefore,

exactly indicated by the crossing alone, and the only uncertain distance which the scribe might naturally add, is that from the division of Amon. The restoration is, therefore, exceedingly probable, if not altogether certain.

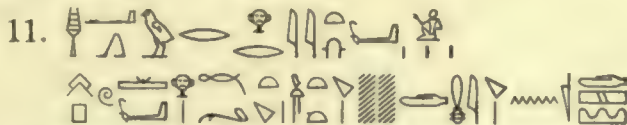
⁹² The phrase: "alone by himself, without another with him" is a constant refrain in the documents on the battle. As will later be seen, it must be taken with considerable reserve.

the Poem with greater exactness than before. Following the statement of Ramses's crossing of the Orontes (No. 8) it says:

10. 

Lo, the wretched, vanquished chief of Kheta came⁹³ (Poem, l. 18).

Enumeration of his allies follows; then:

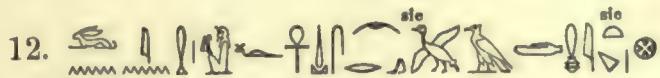
11. 

and stood drawn up for battle, concealed on the northwest of the city of Kadesh⁹⁴ (Poem, ll. 16, 17).



MAP VI. Third Positions

THIRD POSITIONS (Map VI).—Ramses had evidently determined to reach and begin the siege of Kadesh that day, for he pushed rapidly and boldly on until he reached the city. The Poem refers by anticipation to his arrival long before the course of the narrative actually brings him there:

12. 

His majesty arrived at the city (Poem, l. 12);

then follow Nos. 10 and 11. In the proper sequence of the narrative (after No. 11) it is again stated thus by the Poem:

13. 

Lo, his majesty had halted on the north of the city of Kadesh, on the west side of the Orontes (Poem, l. 21).

The same facts are stated briefly and clearly by the Record after the incident of the spies on the south of Shabtuna and the position of the Asiatics (No. 7):

⁹³This coming is here stated in connection with Ramses's arrival at Kadesh, which is mentioned by anticipation; for the narrative then goes back to the position of the Egyptians as the division of Re was crossing the river. So that it is evident that the position of the Asiatics did

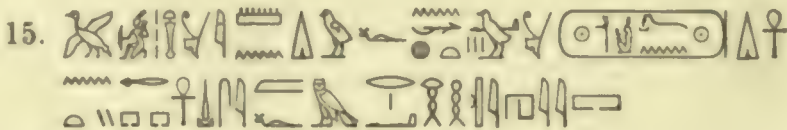
not change from the first position (Map IV) until Ramses reached the city.

⁹⁴This is repeated by the Poem (l. 20), the hieroglyphic texts having "behind Kadesh," and the hieratic "on the northwest of Kadesh."



His majesty proceeded northward and arrived at the northwest of Kadesh; the army of his majesty [camped?]⁹⁵ there, and his majesty seated himself on a throne of gold (Record, ll. 7, 8).

Where the Poem states that Ramses "halted" on the "north of the city," the Record states that he "arrived" on the "northwest of the city" and that he "camped there," a slight discrepancy which only increases our confidence in the two sources by showing that they are independent of each other. The reliefs depict both the incidents mentioned in the last two phrases; the arrangement of the camp (Plate I) is accompanied by the words:



The first division of Amon, (called) "He Gives Victory to Wosermare-Setepnere (Ramses II.), Given Life," with which Pharaoh, L. P. H., was, in the act of setting up camp⁹⁶ (Plate I, over lion).

In the same relief Ramses is shown sitting on the throne of gold (Plates I, IV, and VI). Later on, after the beginning of the battle reference is made in an inscription over the relief of the battle to Ramses's location in camp:



The stand which his majesty made while he was sitting on the northwest of Kadesh.⁹⁷

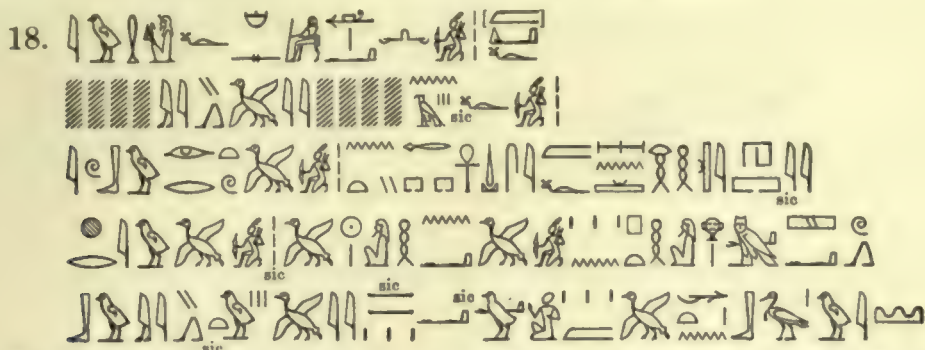
This is again corroborated by a remark in an inscription over newly arrived infantry (Plates I, IV, and VI), to which are added other important statements:⁹⁸

⁹⁵ The remnant of a determinative of a building is visible after the lacuna, hence the restoration is almost certain, in view of the fact that the other sources prove that he camped here.

⁹⁶ Ramesseum, *L.D.*, III, 155; same at Abu Simbel, but very incorrect.

⁹⁷ Ramesseum, first and second pylons. *In/ra*, Plates II and III.

⁹⁸ No. 17 is omitted.



His majesty was camping alone, no army with him: his — and his troops had [not yet?] arrived, and the division with which Pharaoh, L. P. H., was⁹⁹ had not finished setting up the camp. Now the division of Re and the division of Ptah were (still) on the march; they had not (yet) arrived and their officers were in the forest of Bauï (*B'wy*).¹⁰⁰

These statements hardly need any comment. Ramses, with the division of Amon, has passed along the west side of Kadesh and gone into camp¹⁰¹ early in the afternoon on the northwest of Kadesh. Of his other three divisions the Egyptian scribe only knows that Re and Ptah are somewhere on the march, with their officers evidently separated from them in the forest south of Kadesh; while of Sutekh he knows nothing. He does not refer to it again, nor do any of the other documents, so that it no longer plays any part in the problem, being evidently too far away.¹⁰² It is evident that Ramses's rapid march left them all far behind; Re has reached the city later when the battle begins, but the others are still south of Shabtuna at the time of the Asiatic attack. Ramses evidently kept in touch with Re and was able to hasten its march, but Ptah and Sutekh were far beyond his immediate commands. The positions of all three on Map VI are only approximate.

Meantime, as Ramses has himself now occupied the very position held shortly before by the Asiatics, it is evident that they have removed their army to some other point. This move and the proximity of the enemy Ramses himself now learns in the following manner, as narrated by the Record: "There arrived a scout who was in the following of his majesty, and he brought two scouts of the vanquished chief of Kheta" (Record, ll. 8, 9). Their arrival is noted in the reliefs in a short inscription: "The arrival of the scout of Pharaoh, L. P. H., bringing the two scouts of the vanquished chief of Kheta before Pharaoh, L. P. H." They are being beaten¹⁰³ to cause them to tell where the vanquished chief of Kheta is.¹⁰⁴ This preliminary, graphically depicted

⁹⁹ This clause shows that the statement that the Pharaoh was alone, made just before, is to be taken with the greatest reserve; and wherever this statement, so often made, occurs, we are to understand only that his army as a whole was not with him.

¹⁰⁰ Abu Simbel: CHAMP., *Mon.*, 32 = ROSELL., *Mon. stor.*, 97 = LD., III, 187; Ramesseum: LD., III, 155; Luxor: CHAMP., *Mon.*, 327 = ROSELL., *Mon. stor.*, 107. *Infra*, Plates.

¹⁰¹ This is a march of about fifteen miles. Ramses's evi-

dent haste to reach Kadesh makes a rate of two miles an hour not excessive. Starting at 7 A.M., he would have reached his camp by Kadesh by 2:30 P.M.

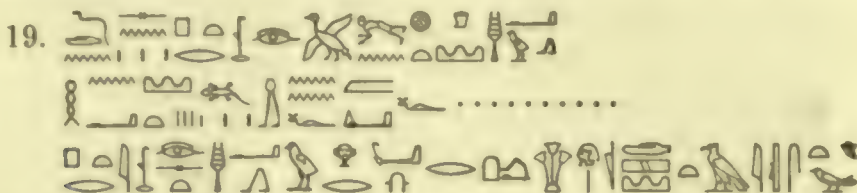
¹⁰² MASPERO's statement (*Struggle*, 394) that the division of "Sutkhâ" reached the field and took part in the battle, has no documentary support.

¹⁰³ Literally, "one is beating them."

¹⁰⁴ Inscription by the scene of the beating; *infra*, Plates I, IV, and VI.

in the relief (to which the Record makes no reference), being over, the following conversation occurs:

His majesty said to them: "What are ye?" They said: "As for us, the vanquished chief of Kheta has caused that we should come to spy out where his majesty is." Said his majesty to them: "He! Where is he, the vanquished chief of Kheta? Behold, I have heard that he is in the land of Aleppo."



MAP VII. Fourth Positions

Said they: "See, the vanquished chief of Kheta is stationed together with the many countries which he has brought with him. . . . See, they are stationed drawn up for battle behind Kadesh, the Deceitful" (Record, ll. 10-12).

The phrase, "behind Kadesh" is, of course, used with relation to Ramses's position¹⁰⁸ on the northwest of Kadesh, which would put the Asiatics on the southeast of the city. This position accords exactly with the position from which they presently emerged to attack the advancing division of Re (No. 21), and there can be no doubt of its correctness. As Ramses and the division of Amon marched northward along the west side of the city, the Asiatics have quickly shifted their position across the Orontes, and southward along the east side of the city. They have literally played "hide and seek" with Ramses around the city.¹⁰⁹ They have gained a most advantageous position on his right flank (for we must regard him as facing northward), and all too late he now learns of the fatal snare into which he has fallen.

FOURTH POSITIONS (Map VII).—The instant has now come when the Hittite king must take advantage of the position which he has gained. The sources recount the catastrophe very clearly. They first indicate the nature of the attack; it was to be executed by the chariotry:

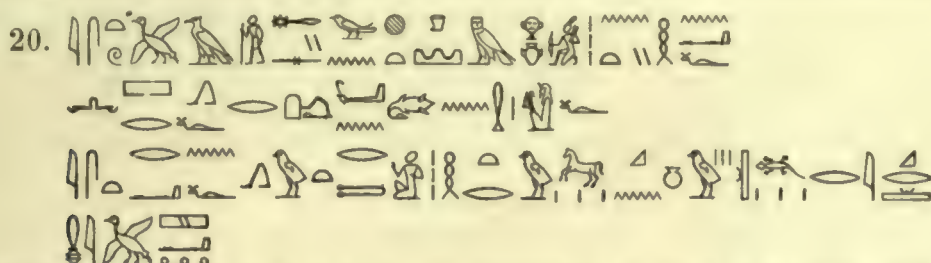
¹⁰⁸ That the phrase "behind Kadesh" is thus to be explained, is proved by the variant in the Poem (l. 30), where the hieroglyphic texts have "behind Kadesh," while the hieratic has "on the northwest of Kadesh." Ramses's position at the time was south of Kadesh. Thus "behind" and "northwest of" were practically synonymous from the Egyptian point of view.

¹⁰⁹ How far the forest of Bani enabled the Hittite king to mask his movements it is impossible to state; but the later attack on the division of Re would seem to have been aided by the protection of forest.

DECENNIAL PUBLICATIONS, V







Behold, the wretched chief of Kheta was stationed in the midst of the army which was with him; he went not forth to fight, for fear of his majesty; but he made to go the people of the chariotry, an exceedingly numerous multitude like the sand (Poem, ll. 18, 19).

The reliefs show the Asiatics using chariotry alone, and it is here clearly stated that the Hittite king employed only chariotry. The reliefs, as we shall later notice more fully, corroborate the statement of the Poem that the Hittite king did not go into the action himself, but remained in the midst of his "army," a word which may here be equally well rendered "infantry." The Poem then proceeds with the attack of the chariotry thus:

* note



They came forth from the south side of Kadesh and they cut through the division of Re in its middle, while they were on the march, not knowing, nor being drawn up for battle (Poem, ll. 20, 21).

The same facts, with some important additions, are given by the Record, following the Pharaoh's interview with the scouts:



Then the vizier was ordered¹⁰⁷ to hasten the army of his majesty, while they were marching on the south of Shabtuna, in order to bring them to the place where his majesty was. Lo, while his majesty sat talking with his nobles, the vanquished chief of Kheta came, together with the many countries which were with him. They crossed the ford on the south of Kadesh, and they charged into the army of his majesty, while they were marching and not knowing. (Record, ll. 18-21.)



Immediately following the interview with the scouts, Ramses had bitterly chided his officers for their inability to inform him that the enemy was near (Record, ll. 12-18). The reliefs (Plates I, IV, VI, VII) show his discomfited officers bowing in his presence during this rebuke. It is this address to his officers which is referred to in the above remark: "while his majesty sat talking with his nobles." This is important, as showing that the attack of the Asiatics, the discovery of their real position, and the dispatch of the messenger southward, were all three practically simultaneous. The messenger sent by the vizier is shown in the reliefs¹⁰⁸ (Plates V and VI), after he has made his way successfully around the intervening lines of the attacking enemy, southward to the division of Ptah. He is accompanied by the words: "The scout of the army of Pharaoh, L. P. H., going to hasten the division of Ptah, saying: 'March on! Pharaoh, L. P. H., your lord, standa . . .'"¹⁰⁹ In addition to this messenger, it is probable that the vizier, realizing the gravity of the danger, himself went in a chariot to meet and bring up the division of Ptah. In any case, the reliefs show another messenger in a chariot; and as we shall later see, the vizier eventually brings up the reinforcements in person.

Ramses has not yet grasped the desperate character of the situation. It should be noted that he orders the vizier to hasten his forces which are still on the south of

¹⁰⁷ Literally, "one ordered the vizier" (read *rdy' tw*).

¹⁰⁸ Luxor: CHAMP., *Mon.*, 323 = ROSELL., *Mon. stor.*, 106; Abu Simbel: CHAMP., *Mon.*, 18 = ROSELL., *Mon. stor.*, 95.

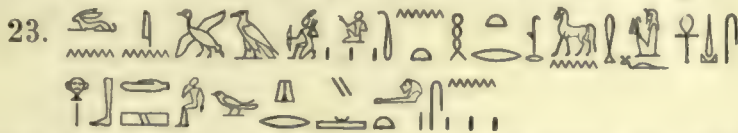
¹⁰⁹ CHAMP., *Mon.*, 18 = ROSELL., *Mon. stor.*, 95; the conclusion is lost. We may allow him an hour for his dangerous mission. For Ibn Ayās says (ARNOLD, *Chrest. arab.*, p. 63):

فلما كانت دولة الملك الظاهر بيبرس
البنذقداري رتب خيل البريد في سائر
الطرق حتى كان الخبر يصل من دمشق
الى قلعة الجبل في اربعة ايام ويعود الى

دمشق في مثلها from which it appears that the post horsemen in the days of Bibars carried letters between Cairo and Damascus in four days, a daylight speed of seven or eight miles an hour. Hence our messenger riding on such an errand through essentially the same country as Bibars's horsemen, could certainly have made the necessary five or six miles in an hour. Granting that he was dispatched a half-hour after Ramses reached camp (2:30 P. M.), namely 3:00 P. M., his ride would have been five or six miles long. For in the hour and a half since Ramses reached camp, the division of Ptah, then south of Shabtuna, will have advanced possibly two miles north of it, leaving the messenger between five and six miles to ride in reaching them. It would then be four o'clock when the reinforcements received their orders to "hasten."

Shabtuna; he evidently has no suspicion but that the division of Re is within a half-hour of his camp, ready to be called into instant service. In other words, he thinks his available force consists of half his army. As a matter of fact, the division of Re is at that moment being totally disorganized and cut to pieces, as it marches northward in Ramses's footsteps, past the southwest corner of Kadesh. The reliefs at the Ramesseum (Plate II, upper right-hand corner) and at Abu Simbel (Plate VI), show the Asiatic chariotry crossing the river south of the city for the attack, though probably at a little later stage in the battle.¹¹⁰

FIFTH POSITIONS (Map VIII).—The following movements complete the appalling disaster which faces Ramses. He is totally cut off from the mass of his army and surrounded by the enemy, as the documents graphically depict. Following the statement of the Asiatic attack (No. 21) the Poem has the following:



The infantry and chariotry of his majesty, L. P. H., fled before them (Poem, l. 21).

Then follows the location of Ramses:

Lo, his majesty had halted on the north of the city of Kadesh, etc. (No. 13);

after which the Poem states:



Then went one to tell it to his majesty, L. P. H. (Poem, l. 21).

This messenger sent by some officer of the division of Re must have reached Ramses after his dispatch of the messengers to the southern divisions, else he would not have been obliged to torture the Asiatic scouts in order to learn the location of the enemy.¹¹¹ Ramses has now learned the full extent of the disaster which his rashness and credulity have brought upon him. Opposite him, on the other side of the river, he could see the Hittite king drawing up 8,000 infantry to cut off his retreat in that direction. Furthermore, the messenger from the division of Re had certainly not long reached his lord's tent, when Ramses received ample corroboration of his message; for the Record says, in continuation of the Asiatic attack on the division of Re (No. 22):



¹¹⁰ In modern times there is a ford forty minutes south of Tell Nebi Mendeh.

¹¹¹ This is also evident from the fact that the attack

took place while Ramses was still rebuking his officers for their neglect, at which time his messengers to the southern divisions were already dispatched.

Then the infantry and chariotry of his majesty fled before them, northward, to the place where his majesty was. Lo, the foe (*hrw*) of¹¹² the vanquished chief of Kheta surrounded the attendants of his majesty, who were by his side. (Record, ll. 21, 22.)

The division of Re, all unprepared as it was, was struck so hard by the Asiatic chariotry that it crumbled before them. The southern portion or rear of their column must have been scattered in the neighboring forest, with the loss of many prisoners, chariots, and weapons. Some may have escaped to the division of Ptah. But of this rear of the column the sources say nothing. They are more interested in the front of the column, which, broken and disorganized, having of course lost many prisoners and all their equipment, fled in a rout northward to Ramses's camp, where they must have arrived upon the very heels of the messenger, who brought Ramses the news of the disaster. They are hotly pursued by the Asiatic chariotry, who on reaching Ramses's camp spread out and infold it within their extended wings. The Record states that only Ramses and his "attendants" were thus surrounded; Ramses, moreover, after the battle, rebukes his army for having forsaken him in his hour of need.¹¹³ It is certain, therefore, that the fleeing horde from the division of Re carried with them in a common rout the division of Amon, which was camping with Ramses. The reliefs have preserved one incident of this pursuit by the Asiatic chariotry, which is important because it shows at what point the pursuit struck the camp. They all show the most notable of the pursued bursting through the barricade of the camp with the Hittite chariots¹¹⁴ in hot pursuit; but as at present published the incident is intelligible only in the Ramesseum reliefs (Plate I, upper right-hand corner). Here we see that the fugitives are no less than two royal princes, each in his chariot, a royal sunshade-bearer, and a fourth important official. The name and titles of the first are lost; those of the second are given as: "Fan-bearer at the king's right hand, king's scribe, general — of his majesty, Prêhirunamef."¹¹⁵ This general was the fourth¹¹⁶ son of Ramses, and the "first charioteer of his majesty;"¹¹⁷ his presence in this battle has been heretofore unnoticed, and very strikingly confirms the remark of Diodorus, that Ramses's sons were appointed by him as commanders of this army (*ὅν ἀπάντων υἱοὺς τοῦ βασιλέως ἐσχέκοναι τὴν ἡγεμονίαν*, *supra*, p. 11). Over the fourth of the fugitives is an inscription which seems to belong to the whole group; it begins: "The arrival of the — of [Phara]oh, L. P. H., and of¹¹⁸ the royal children, together with the — of the divine mother." Then after a short lacuna, follows:

¹¹² "Of" meaning "belonging to," or "of the party of."

¹¹³ Poem, ll. 34 ff.; it refers several times to their flight, ll. 24, 25, ll. 31, 32; again, l. 67 and yet again, l. 68; his charioteer also says: "For, lo, we stand alone, in the midst of the foe; lo, the infantry and chariotry have forsaken us." (Poem, l. 54.)

¹¹⁴ They may be recognized by the three men in each chariot (Egyptians have but two), and by their long robes, reaching below the calf of the leg.

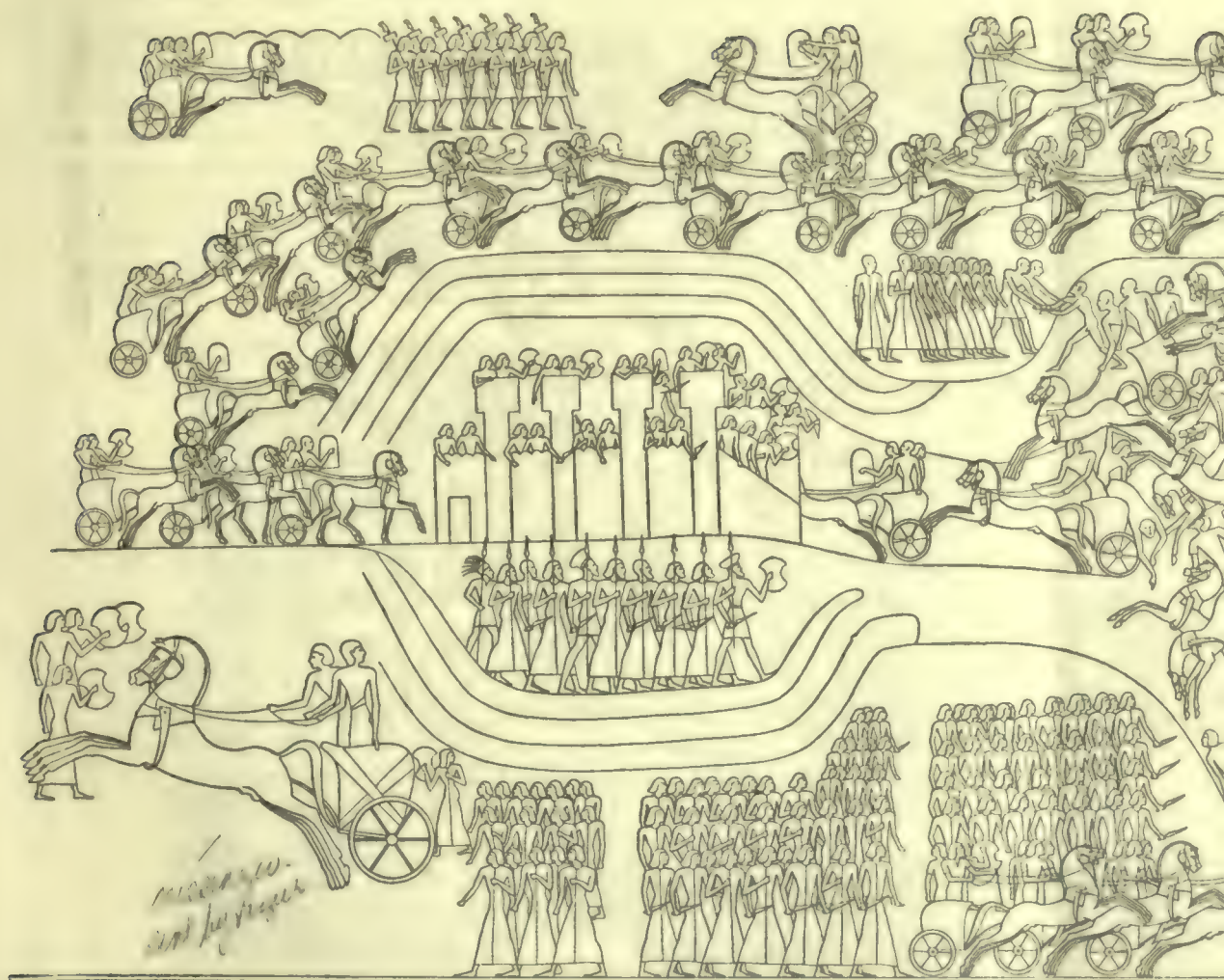
¹¹⁵ There is clearly no loss at the lower ends of ll. 1, 2, and 4, as given in the publication, and the lacuna of l. 3 should therefore be shorter. In l. 3 only the determinative is wanting.

¹¹⁶ LEPSIUS, *Königsb.*, No. 428. Hence Ramses already had at least four sons old enough to accompany him in battle, in his fifth year. Ramses was therefore probably at least thirty years of age at this time.

¹¹⁷ Luxor inscription, *Rec.*, XIV, 32; name also, *ibid.*, 31. Seti I.'s son was also "first charioteer of his majesty" (see DE MORGAN, *Cat. de Mon.*, I, 20, Nos. 123 and 124; bad errors in publication!)

¹¹⁸ Read a second *pr-n*? The *mst* sign is of course the eagle of the plural article.

DECENNIAL PUBLICATIONS, V



LUXOR RELIEFS; THE



His unexpected onset thus brought him an instant's respite, during which he pushed out a few paces on the west¹²² or south of his camp, perceived how he was infolded by the enemy's wings and must have instantly understood that further onset in that direction was hopeless. The enemy, strong at this point for that very purpose, must have immediately driven him back again, when he, of course finding the eastern wing of the enemy's chariots much thinner than the center which he had just assaulted, turned his assault eastward toward the river. The Record, which omits all reference to his attempt on the enemy's center, makes short work of the whole battle thus (following No. 25):

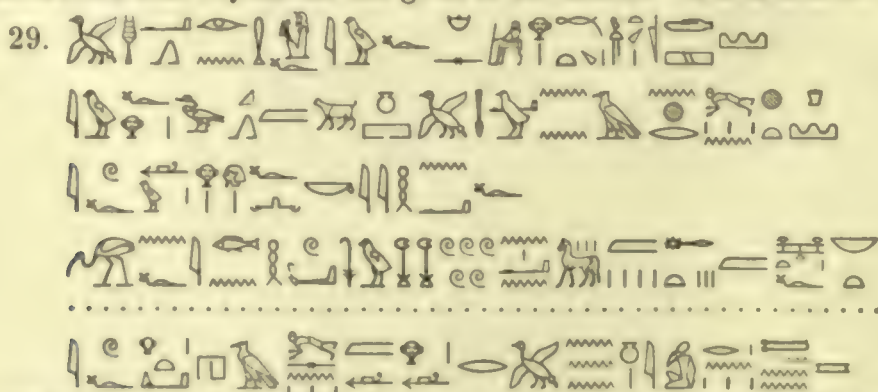
When his majesty saw them, he was enraged against them like his father, Montu, lord of Thebes. He seized the adornments of battle, and arrayed himself in his coat of mail. He was like Baal in his hour. Then he betook himself to his horses, and led quickly on, being alone by himself. He charged into the foe of the vanquished chief of Kheta, and the numerous countries which were with him. (Record, ll. 22-4.)

The result of this charge, as the Record continues, was that:



His majesty hurled them down headlong, one after another, into the waters of the Orontes (Record, ll. 24, 25).

The inscription over the battle likewise, besides showing clearly where the struggle took place, states little beyond the fact given in the Record. It is as follows:¹²³

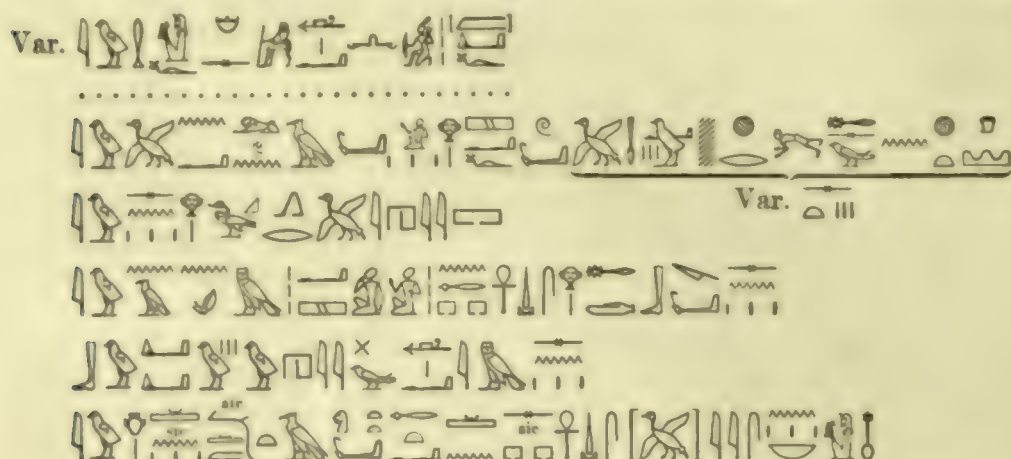


The stand which his majesty made while he was camping¹²⁴ on the northwest of Kadesh. He charged into the midst of the foe of the vanquished of Kheta while he was alone, without

¹²² Which side the Egyptian considered as the front of his camp, we do not know, but as Ramses's front during the remainder of the battle was east, the narrator, seeing it long afterward, was probably thinking of this fact, when he said "behind him," meaning westward. According to Ramses's past advance, south would be "behind him."

¹²³ According to the publications, this inscription is found only at the Ramesseum: First Pylon, *L.D.*, III, 155-61 = *CHAMP. Not. descr.*, 872; Second Pylon, *CHAMP. Mon.*, 328-30 = *Not. descr.*, 386-9, 873, 874 = *ROSELL. Mon. stor.*, 109, 110 = *L.D.*, III, 164, 165.

¹²⁴ Literally, "sitting," the term also used for "besieging," which may be the meaning here.



The arrival of the recruits¹²⁰ of Pharaoh, L. P. H., from¹²¹ the land of Amor. They found¹²² that the vanquished of Kheta had surrounded the camp of Pharaoh L. P. H.,¹²³ on his (or its) west side,¹²⁴ while his majesty was camping alone, without an army with him. . . . (portion omitted = No. 18). The recruits cut off the vanquished, wretched foe of Kheta, while they were entering into the camp. The officers of Pharaoh, L. P. H., slew them, and let not one of them escape. Their¹²⁵ heart was filled¹²⁶ with the great valor of Pharaoh,¹²⁷ L. P. H., their good lord.

These troops do not belong to the divisions of Re or Ptah, for they are clearly distinguished from them in the section above omitted (see No. 18).¹²⁸ They are possibly a portion of the fugitive division of Amon, now returning on finding that they are no longer pursued by the enemy. In this case it is difficult to understand why they should be designated as just arriving "from Amor," farther south. They arrived just as the enemy were taking possession of the abandoned camp of Ramses from the west. Taking the now dismounted Asiatic chariotry, at the moment when they were beginning the pillage of the camp, the "recruits" surprised and easily cut them to pieces. They would, of course, immediately reinforce Ramses, and together with the rallying fragments of the division of Amon, which might now come in on the west, considerably augment his strength.¹²⁹ Seeing this the Hittite king made

¹²⁰ Literally, "youths," n'rcn' = 𓂏𓂏𓂏𓂏.

¹²¹ The preposition (m) is unquestionably to be so rendered here (not "in"). This is the usual idiom for "arrive" or "return from." Thus in the tomb of Hui (*L.D.*, Text III, 53b) over the arrival of Ethiopian envoys, we find: "Arrival from (ꜥꜣt m) Kush . . . landing at the Southern City." Or on the stela of *Ykesdyt* (Berlin, 1199, *Ausf. Verz.*, p. 89) "I came from Thebes" (to Abydos); and so often. Hence Ed. MEYER is right in his contention (*Ägyptische Festschr.*, J. Ebers., p. 69) that Amor did not include Kadesh.

¹²² Certainly miscopied from *gmnan*. We have here *gmnan ꜥꜣt*, as we have *gmnf ꜥꜣt* in Nos. 27 and 29. See *gmny* (also without m complement in Poem, Kar., l. 30).

¹²³ Luxor omits this phrase.

¹²⁴ The variant is supported only by Luxor while Abu Simbel and Ramessum have first form. Since above was stereotyped Grünau's photo shows the 𓂏 in *ꜥꜣt* and that ' should be removed. But it makes absolutely no sense, while the variant fits in perfectly. Hence I am inclined to think the first form a corruption in the scribal text.

¹²⁵ Photo shows *an*.

¹²⁶ Photo shows *mꜥ*.

¹²⁷ Photo shows '𓂏'.

¹²⁸ Moreover, they appear too early in the action to have belonged to the division of Ptah.

¹²⁹ The Poem (ll. 45-54) represents Ramses as addressing his fleeing troops, calling upon them to halt, and witness his victory, etc. It is probable, therefore, that they did turn back and support him.

another desperate attempt to destroy Ramses before the arrival of the latter's reinforcements. It is related by the Poem as follows (ll. 38-44):

Lo, the wretched, vanquished chief of Kheta stood in the midst of his infantry and his chariotry, beholding the battle of his majesty, while his majesty was alone by himself, not having his infantry with him, nor chariotry. He stood turned about for fear of his majesty. Then he caused to go numerous chiefs, each one among them having his chariotry, and being equipped with the weapons of warfare: the chief of Arvad, him of Masa, the chief of Yawen (Ionians), him of Lycia, the chief of Dardeny, him of Keshkesh, the chief of Carchemish, the chief of Kerkesh,¹⁴⁰ him of Aleppo, (being) all the brethren of him of Kheta, united in one body, being 1,000¹⁴¹ spans of chariotry.

The Poem then narrates in highly colored language the overthrow of these reinforcements, without indicating where they were thrown in, or how they were used; but Ramses must now have had sufficient troops to hold his own against them. He must have maintained the unequal struggle in all for about three hours,¹⁴² when he finally led at least six assaults against the enemy, the last of which seems to have been especially successful; for after the battle has been raging for some time, the Poem says:

Then his majesty advanced swiftly and charged into the foe of the vanquished of Kheta. At the sixth¹⁴³ charge among them, being like Baal behind them in the hour of his might, I¹⁴⁴ made slaughter among them, and there was none that escaped me. (Poem, ll. 58, 59.)

While this passage does not at all explain the direction or place of the assaults, it indicates what was evidently the fact during the long three hours of desperate fighting, viz., that it was only by prodigies of personal valor that Ramses held his scanty forces together. Of this three hours' combat we have been able above to follow little more than those incidents which exhibited the splendid personal courage of Ramses in his almost single-handed struggle; for, I repeat, it is in these that the sources are chiefly interested. As soon as the reinforcements arrive, and the action becomes more general and extended, no longer centering in the Pharaoh's onset, the court narrators, whose function it is to immortalize the deeds of their lord, have no occasion to record it. Hence neither the Poem nor the Record makes the slightest reference to the arrival of Ramses's reinforcements, and we are unable to present any plan of the battle from this point on.

As far as we know, the Hittite king made no attempt to prevent the division of Ptah from reaching the field. Neither the Poem nor the Record refer to its arrival in any way, and the only record of its coming is preserved in the reliefs at Luxor (Plate V). Among the approaching reinforcements, hastening up in the rear of the

¹⁴⁰Omitted by Sallier III, and fragmentary in the hieroglyphic except at Abydos, which gives complete reading.

¹⁴¹Sallier III has 2,500; Luxor and Abydos are destroyed at this point; Karnak alone shows 1,000. If Sallier III is correct, the whole incident is but a repetition of the first attack, in which 2,500 chariots were involved. But the entire context indicates that we have here a reinforcement of the Hittite attack; the papyrus, which is

excessively inaccurate, has out of habit written 2,500 before the frequently recurring phrase "spans of chariotry."

¹⁴²If his messenger reached the division of Ptah, a mile or two north of Shabtuna, by 4:00 P. M., they could reach the field by a forced march by 6:00 P. M., three hours after the battle began.

¹⁴³Not eight, as given by MASPERO (*Struggle*, p. 393). On the rendering of the ordinal, see SETHE, *AZ.*, 38, 144.

¹⁴⁴The sudden change of person is in all the originals.

Hittites, appear the words:¹⁴⁵ "Arrival of the vizier to [assist?] the army of [his majesty]." The vizier thus leads the reinforcements into action.¹⁴⁶ The Asiatics, caught between the opposing lines, were driven into the city, probably with considerable loss. The Luxor relief shows them fleeing into the city, but none of the other sources offers the slightest reference to the movements of the troops at the close of the battle. The Record closes all such narrative by simply averring that Ramses hurled them all into the river; while the Poem goes on from that point, chiefly to enlarge upon the Pharaoh's personal prowess, with picturesque and telling incidents, but gives little of the character of the subsequent battle as a whole. We should have supposed that rather than allow Ramses to escape from the snare so cleverly laid for him, the Hittite king would have thrown in every man of the eight thousand infantry in the midst of which he stood on the east side of the river watching the battle¹⁴⁷ (Plates II, III, and V, and p. 43). But with the exception of the incidents in the camp the entire battle was one of chariotry; and as we know nothing of the relative or comparative effectiveness of infantry and chariotry at this early period, there may have been reasons why the Hittite king could not employ his foot against the Egyptian chariots. So clever a strategist as the Hittite leader had shown himself to be would not have held back a great body of infantry without what seemed to him a good reason, however it might seem to us.

When evening drew on the enemy took refuge in the city, the battle was over, and Ramses was saved. The Poem¹⁴⁸ goes on to describe how the scattered Egyptian fugitives crept back and found the plain strewn with the Asiatic dead, especially of the personal and official circle about the Hittite king. This was undoubtedly true; the Asiatics must have lost heavily in Ramses's camp, on the river north of the city, and at the arrival of the division of Ptah; but Ramses's loss was certainly also very heavy, and in view of the disastrous surprise of the division of Re, probably much greater than that of his enemies. What made the issue a success for Ramses was his salvation from utter destruction, and that he eventually also held possession of the field added little practical advantage.

In conclusion we must note briefly, but more fully than was possible above, the more important characteristics of the reliefs, as bearing upon the questions of place and time above discussed. As I have already stated, we much need an accurate and exhaustive publication of these scenes. The drawings of Weidenbach are so out of proportion that they cannot be joined, and I have been obliged to separate the different plates by an interval. The earlier publications, though the plates fit together more accurately, are much more inaccurate than Weidenbach. But they are all sufficiently accurate to determine the movements of troops, as far as they are represented in these

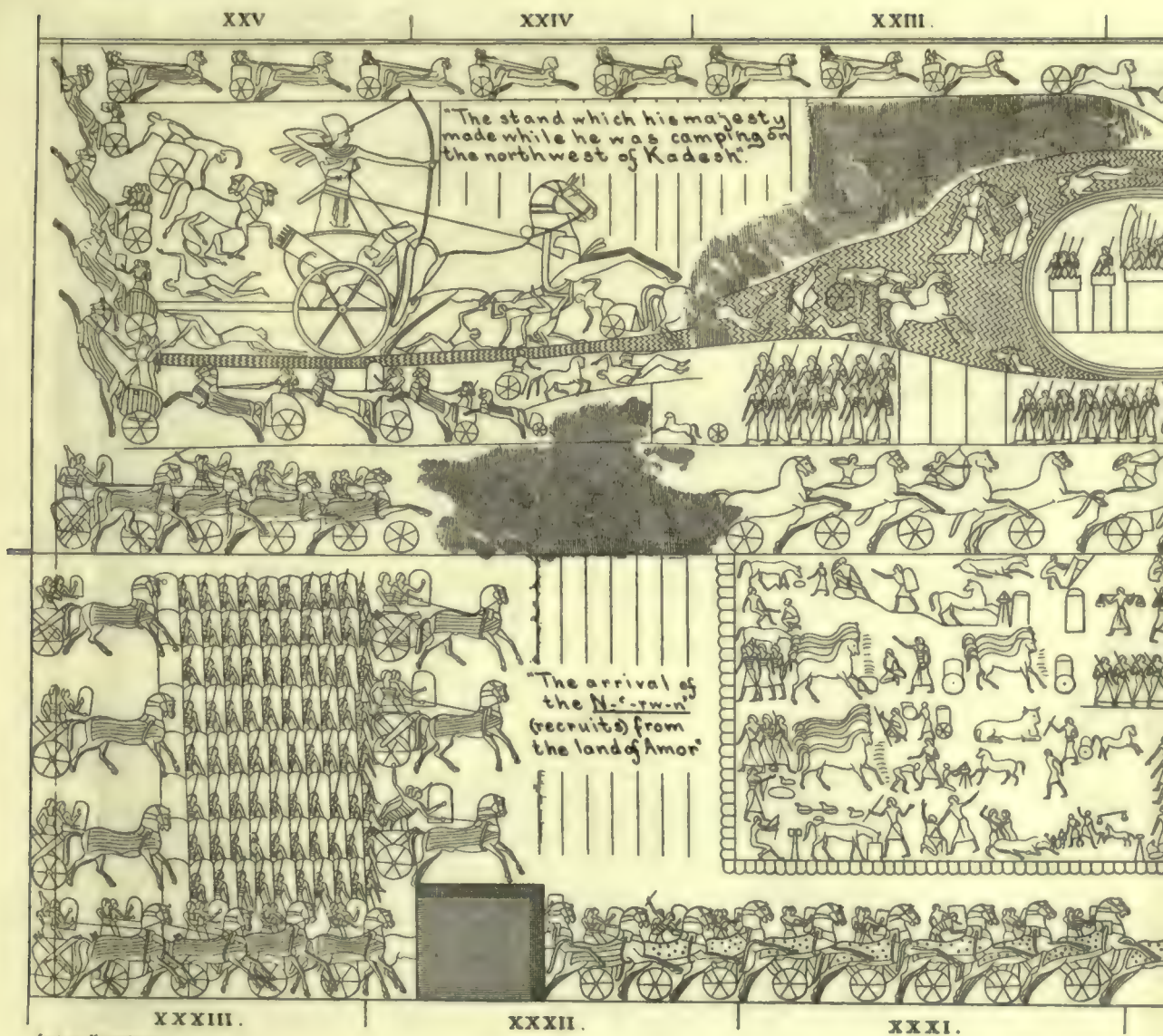
¹⁴⁵ CHAMP., *Mon.*, 224 (in publication incorrectly numbered 226). Our Luxor relief (*infra*, Plate V) is taken from Rosellini, who has omitted this inscription. It belongs in Plate V before the Egyptian chariot containing two men, approaching a line of seven standard-bearers in the upper left-hand corner.

¹⁴⁶ As we mentioned above, it is possible that the vizier himself went south to bring up the division of Ptah.

¹⁴⁷ The position which I have assigned to this infantry on Map VIII is based on the reliefs, which show that they were posted on the river opposite the point toward which Ramses was charging.

¹⁴⁸ L.I. 39 ff.

DECENNIAL PUBLICATIONS, V



1918

1918



scenes. A careful examination shows that these reliefs ignore entirely or consider only loosely relations both of time and place. Those of time are so disregarded that the pictures become progressive, representing successive incidents, like those found in later European painting,¹⁴⁹ as late as the seventeenth century. But our reliefs become very confused at this point, because they also neglect relations of place. This may be best seen at Abu Simbel (Plate VI). In the lower half are the camp and accompanying incidents; while the upper half contains the scene of Ramses charging. At the right end of the camp (before the words: "The Record, con.") we have the pursuing Hittites driving in the royal princes (see above pp. 34, 35). At the other end (before the words: "The Arrival, etc.") are the incoming "recruits" who later in the battle slew the Hittites in the camp. Now both these incidents took place at the west end of the camp as the accompanying inscriptions show; in order to represent them correctly, the artist would have been obliged to make two drawings of the camp: one, the earlier, showing the fugitive princes at the west end; and another, the later, showing the incoming "recruits" likewise at the west end. But the artist does not do this. He draws the camp and describes it in a short inscription as in process of erection. This is the earliest instant. He then adds the other successive incidents: at the right the Pharaoh's session with his officers and the beating of the Asiatic scouts; then, also at the right, and coming from nowhere apparently, the princes fleeing into the camp; and finally the arrival of the "recruits," at the other end, the only place where he had room. Thus, with but little regard for time or place, various incidents are loosely grouped about some more important center. As is of course well known, this is only in accord with the fundamental characteristic of Egyptian drawing: inability to represent things or their parts, in their proper local relations to each other. So complicated a scene as that of a moated city on a river, with a battle raging about it, comes out remarkably enough when depicted after this manner. At one end is Ramses receiving prisoners and trophies after the battle; at the other end he charges the enemy's right early in the action. As in the lower row we can only affirm that these two incidents took place near the city. The charge we know from the inscriptions was north of the city, and the reception of prisoners in all probability likewise took place there. Under these circumstances it is *a priori* clear that safe topographical conclusions can hardly be made from the reliefs. But let us nevertheless make the attempt. According to the inscriptions, Ramses was northwest of Kadesh when the battle took place. Looking at the Abu Simbel reliefs (Plate VI) we shall see, then, that the left end is therefore the north. This coincides, too, with the direction of the messenger (extreme right) as he goes southward to bring up the southern reinforcements, and also with the position of the advance lines of the division of Ptah. This is also in accord with the direction of the river. The north and south axis is apparently all in order; but not so the east and west axis; for Ramses is here shown on the east of the

¹⁴⁹ For example, a progressive painting of the incidents of Christ's death and resurrection, Berlin No. 1222, *Schule von Soest*, about 1470 to 1500 A. D.

river, whereas the sources clearly state that his camp was on the west side of the river (No. 13), and by his camp these charges of Ramses took place. Or granting that he is on the west of the river, he would then be south of the city, which is again directly contradicted by the inscriptions. The topography of the relief therefore cannot be harmonized with the data of the inscriptional documents. But more than this: the reliefs flatly contradict each other. Looking at the Luxor relief (Plate V), we see Ramses charging on the right of the city. If he is here north of the city, as he must be to accord with the inscriptions, he is then on the west of the river.¹⁵⁰ Or granting that he is on the south of the city, he is then on the east of the river. In either case his position is diametrically opposite to that shown in the other reliefs. It is out of the question to suppose that Abu Simbel and the two Ramesseum reliefs represent a different stage of the conflict and a different position from that shown at Luxor. The Luxor relief shows Ramses surrounded by four bodies of Asiatic chariotry, a situation which arose *at his camp* early in the battle; the other reliefs all depict exactly the same situation and therefore the same place. In *all*, Ramses is in or beside his camp. The cause of the contradiction is not far to seek. The artist was obliged by his own limitations to begin by laying down the river horizontally along the middle of his horizontal field. This done and the city located, he was ready to put in Ramses and the combatants. When we remember that Ramses hurled his foes *down* into the river,¹⁵¹ there is no place to put Ramses except *OVER* the river. Otherwise, in such primitive drawing, the enemy before him would have had to fall *up* into the river. Hence whether Ramses is placed on the right or the left of the city, he must necessarily be placed *above* the river, and his position on that side of it has no topographical significance whatever.¹⁵²

Bearing in mind these facts we may now rapidly note just what important moments in the progress of the battle the reliefs show. They show us first the camp (Plates I, IV, and VI) with its rectangular barricade of shields. We cannot stop to note the animated scenes of camp life within, but the reader should notice the large rectangular pavilion of Ramses in the middle. Several smaller tents of the officers are grouped about that of Ramses. On the right¹⁵³ (Luxor, left) is Ramses, sitting, as the Record states (No. 14) "upon a throne of gold." This scene is, of course, supposed to take place in the Pharaoh's tent. Before him are his courtiers and officers, near whom (below) the unfortunate Asiatic spies are being beaten. Around them are grouped Ramses's heavy guard of foot, consisting of Egyptians (round-topped shields)

¹⁵⁰ The drawing of the river is quite incomplete in the Luxor publication (Plate V). Its upper line should be continued downward and toward the right under Ramses (as the photograph shows), so that Ramses is above the river, as in all the other reliefs.

¹⁵¹ Literally, "caused them to go down (or fall) into the waters."

¹⁵² If anyone doubts the Egyptian's astonishing unconsciousness of the proper relations of place in a drawing, let him look at the naive drawing of Ramses's drawn bow, on

Plate III; or his amazing feats of anatomy in drawing the human form (ERMAN, *Life in Ancient Egypt*, p. 399); or the drawing of the façade of a temple, showing the façade viewed from a point in front, combined with a view of its accompanying colossi from two sides, those on the right from the right side, and those on the left from the left side; thus introducing three view-points into one drawing.

¹⁵³ On Plate I this scene has been taken from the right, and put into the upper left-hand corner to save space.

and Shardana mercenaries, with round shields and horn-crested helmets. Near at hand is Ramses's war chariot, with his charioteer, awaiting his commands. It was during this scene that the division of Re was attacked, and it was thus employed that the messenger announcing the disaster found Ramses. Following closely upon the arrival of this messenger, of whom the reliefs make no mention, is the arrival of the fleeing princes who burst into the camp at the west side (upper right-hand corner; Luxor, upper left). Ramses's guards are seen pulling their pursuers from their chariots and slaying them (especially Plate I). On the left (Luxor, right) are the newly arrived chariotry and infantry of the "recruits," who began Ramses's rescue (pp. 37, 38). But this is in slight anticipation and did not occur until after Ramses himself was in action. The artist, having exhausted this horizontal field, must take another in which to depict Ramses's desperate defense, the scene for which the reliefs chiefly exist. He shows the moated city, bearing the words: "City of Kadesh" (Plate III). Below it the river is swelled and widened, perhaps by a dam, which backs up the water¹⁵⁴ from below, with the intent of strengthening the city's defenses. The line of water at the bottom¹⁵⁵ may be the brook of El-Mukadiyeh. Especially at Luxor the enemy may be seen surrounding Ramses "in four bodies, on his every side" (No. 29), though this situation is evident in them all. At Abu Simbel (Plate VI) and the Ramesseum (Plate II) the Asiatic chariotry may be seen still crossing the river south (to the right) of the city, though the stage of the conflict is much later than the attack on the division of Re, for which purpose the enemy first crossed there. Before Ramses the plain is strewn with the slain, among whom the accompanying inscriptions furnish the identity of a number of notable personages, among them several commanders, beside the scribe, the charioteer, the chief of the body-guard of the Hittite king; and finally even his own royal brother, who falls at the river's brink. On the opposite shore, their comrades draw the more successful fugitives from the water, and a tall figure held head downward, that he may disgorge the water he has swallowed, is accompanied by the words: "The wretched chief of Aleppo, turned upside down by his soldiers, after his majesty hurled him into the water." In the midst of heavy masses of infantry on the same bank stands the Hittite king in his chariot, whom the Egyptian scribe characterizes in these terms:¹⁵⁶ "The vanquished, wretched chief of Kheta, standing before his infantry and chariotry, with his face turned round, and his heart afraid. He went not forth to battle, for fear of his majesty, after he saw his majesty prevailing [against the vanquished chief] of Kheta and all the chiefs of all the countries [who] were with him." The scribe has indicated at the Ramesseum that this infantry numbers 8,000; but Abu Simbel has: "Other warriors (*tw-hi-r*) before him, 9,000."¹⁵⁷ *

¹⁵⁴ The absurdity of identifying this backed-up water with the lake of Homs is evident at the first glance. It is filled with escaping men and horses, whom we are to imagine as swimming across a lake two or three miles wide! We see chariotry galloping around it to surround Ramses, and we are to imagine they are doing it around a lake six miles long and two or three miles wide!

¹⁵⁵ In both scenes at the Ramesseum (Plates II and III). It is also at Abydos.

¹⁵⁶ The same incident is also narrated in the Poem (II. 38 ff.); *supra*, p. 40.

¹⁵⁷ I had no photograph of this inscription, and the old publications (CHAMP., *Mon.*, and ROSELL., *Mon. stor.*) may easily be in error.

"Other" is, of course, in contrast with those fighting in the battle. Abydos merely has: "[The army?] of the vanquished chief of Kheta, very numerous in men and horses." Meanwhile, as only Abu Simbel shows (Plate VI), the Pharaoh's messenger has reached the division of Ptah in the south; and their arrival is noted at Luxor (see above, p. 32). Luxor and the Ramesseum (Plate II) also show a line of Egyptian chariots attacking the enemy in Ramses's rear. These may be the chariotry of the division of Amon, now rallying to his support.

These reliefs effectually dispose of one fairy tale frequently attached to the battle, viz., that Ramses was accompanied and assisted in the action by his tame lion. So, for example, Maspero says: "The tame lion which accompanied him on his expeditions did terrible work by his side, and felled many an Asiatic with his teeth and claws."¹⁴⁸ The story goes back to classic times, for in a description of the battle scene in the Ramesseum reliefs Diodorus says:¹⁴⁹

καὶ κατὰ μὲν τὸν πρῶτον τῶν τοίχων τὸν βασιλέα κατεσκευάσθαι πολιορκούντα τείχος ὑπὸ ποταμοῦ περιρρυτον καὶ προκινδυνεύοντα πρὸς τινὰς ἀντιτεταγμένους μετὰ λέοντος, συναγωνιζομένου τοῦ θηρίου κατακληκτικῶς· ὑπὲρ οὗ τῶν ἐξηγουμένων οἱ μὲν ἔφασαν πρὸς ἀλήθειαν χειροῖσιν λέοντα τρεφόμενον ὑπὸ τοῦ βασιλέως συγκινδυνεύειν αὐτῷ κατὰ τὰς μάχας καὶ τροπὴν ποιεῖν τῶν ἐκυντίων διὰ τὴν ἀλκὴν τινες δ' ἰστόρουν ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἀνδρείως ὦν καὶ φορτικῶς αὐτὸν ἐγκωμιάζειν βουλόμενος, διὰ τῆς τοῦ λέοντος εἰκόνος τὴν διάθεσιν αὐτοῦ τῆς ψυχῆς ἐσήμεινεν.¹⁵⁰

The story was therefore questioned even in Hecataeus's¹⁵¹ time. The only explanation for it is the fact that on the side of Ramses's chariot at Abu Simbel, Luxor, and in one of the Ramesseum reliefs (Plate III) there is a decorative figure of a lion. It stands in the same position on two different chariots *at the same time* during the council at Abu Simbel (Plate VI), and a moment's examination will convince anyone that the figure is purely decorative. Such decorative lions are not uncommon; thus, for example, on the seat of King Harmhab's throne at Silsileh¹⁵² appears a lion's figure in the same way; and on the sides of Ramses II.'s throne at Luxor¹⁵³ are two lions. It would be absurd to affirm that these were living pets of the king. Ramses really did possess a tame lion, which he had with him on this expedition. The lion is shown lying with bound forepaws in the camp behind the Pharaoh's tent in all the scenes of the camp;¹⁵⁴ but there is no evidence that he had anything whatever to do with the battle.¹⁵⁵ There is

¹⁴⁸ *Struggle of the Nations*, p. 303.

¹⁴⁹ Vol. I, p. 48; ed. VOGL, Vol. I, pp. 83, 84 — DINDORF-MÜLLER, Vol. I, p. 40. See also the remark of TERTZES, *Rec.*, VIII, 202.

¹⁵⁰ Diodorus's alternative explanation is, of course, to be connected with the frequent use of the lion, both in literature and sculpture, as a symbol of the Pharaoh. In sculpture its most common form was the sphinx.

¹⁵¹ Diodorus's description is drawn from Hecataeus of Abdera. On this description see the plan of ROCHEMONTAIX (*Rec.*, VIII, 196).

¹⁵² CHAMP., *Mon.*, 111. For other examples see also PETRIE, *Decorative Art*, 113.

¹⁵³ DARESBY, *Rec.*, 21, 8.

¹⁵⁴ At Abu Simbel (Plate VI) it is incorrectly drawn as a bull or ox.

¹⁵⁵ The words "slayer of his enemies," applied to the lion at Derr, accompany the sacrifice of prisoners, and only indicate that the lion was allowed to slay them at the usual sacrifice before the god. This is a long way from the employment of the lion in battle. See following note.

absolutely no other basis for the tale,¹⁶⁸ and in the scenes cited by Maspero¹⁶⁷ only the decorative lion is to be found. *lion*

The battle once over, Ramses has the trophies, the hands cut from the bodies of the slain, with the prisoners, and spoil brought before him. This is shown in a small corner of the Abu Simbel reliefs (Plate VI, under messengers), where we see him standing in his chariot as the severed hands are cast down before him. None of the other reliefs shows the incident, except Abydos, where it is more fully represented than at Abu Simbel. The scene is unpublished, but the accompanying inscriptions¹⁶⁹ show that Ramses commanded: "[Bring on] the prisoners which I myself captured, while I was alone, having no army with my¹⁶⁹ majesty, nor any prince with me, nor any chariotry." Besides these, there were brought also captured "horses, chariots, bows, swords, and all the weapons of war."

It is unfortunate that the Abydos reliefs are still unpublished, but they are very fragmentary and Mariette gives sufficient description of them to show that they contain the identical scenes found in the others. He says:¹⁷⁰

La muraille extérieure du temple n'a été déblayée que récemment. Elle est tout entière historique et se rapporte à une campagne de Ramsès contre les Khétas. . . .

Les deux armées sont aux prises. Les Khétas, acculés entre deux bras du fleuve, sont cernés et mis en fuite. Ceux qui suivent le bras inférieur ne sont pas atteints. Les autres sont précipités dans les flots. L'armée ennemie est captive avec tous ses baggages (face du Nord).

Une partie des fuyards tombe dans un campement égyptien dont les troupes n'avaient pas pris part à la bataille. On y voit des soldats indigènes et des auxiliaires composés de Schardanas. Quelques régiments sont en marche, probablement pour rejoindre le gros du détachement déjà campé (face de l'Ouest).

Mariette publishes only the following three scenes:

Plate 30: Empty chariot of Ramses held by charioteer and orderlies, as in all the other reliefs.

Plate 31: Shardana guard as at Abu Simbel.

Plate 32: Lower line of chariots and two lines of infantry from the arrival of the "recruits," as in all the other reliefs.

A hitherto unnoticed relief belonging to this series is on a palimpsest wall at Karnak (Plate VII).¹⁷¹ It is so injured by the later reliefs which Ramses himself had cut over them, that one can only recognize fragments of the scenes already found in the other reliefs. Comparing it with Luxor (Plate IV), these identical fragments are:

¹⁶⁸ Besides being here in the Pharaoh's camp behind his tent, the lion is found also at Abu Simbel with the Pharaoh on the march (CHAMP., *Mon.*, 15); at Bet el-Walli beside the Pharaoh's throne (*ibid.*, 62); and finally at Derr in two scenes (*LD.*, III, 183b and 184a, and CHAMP., *Not. Descr.*, I, 90), where the king is sacrificing prisoners to Amonre. In these last scenes he is accompanied by the inscription: "The lion, follower of his majesty, slayer of his enemies," and he is biting one of the prisoners.

¹⁶⁷ CHAMP., *Mon.*, 25; ROSELL., *Mon. stor.*, 87.

¹⁶⁹ *Mar. Ab.*, Vol. II, p. 10. ¹⁶⁹ Publication has "his."

¹⁷⁰ *Voyage dans la haute Égypte*, Vol. I, p. 72.

¹⁷¹ On the outside of the south wall of the great hypostyle hall. The plate is drawn from a photograph taken by Borchardt. More could doubtless be seen on the wall itself, and doubtless further traces could be found outside of the limits of this photograph.

- AA Egyptian stabbing an Asiatic before Ramses's tent.
- BB Guard in the council scene, lower row.
- CC Beating of the Asiatic scouts.
- DD Bowing officials before Ramses.
- EE Head and shoulders of Ramses as seated on his throne.
- FF Charioteer before him; part of fellow of chariot wheel in skirt of charioteer's garment.
- GG Traces of sunshade-bearers behind Ramses.
- HH Legs and feet from line of Shardana of the guard.

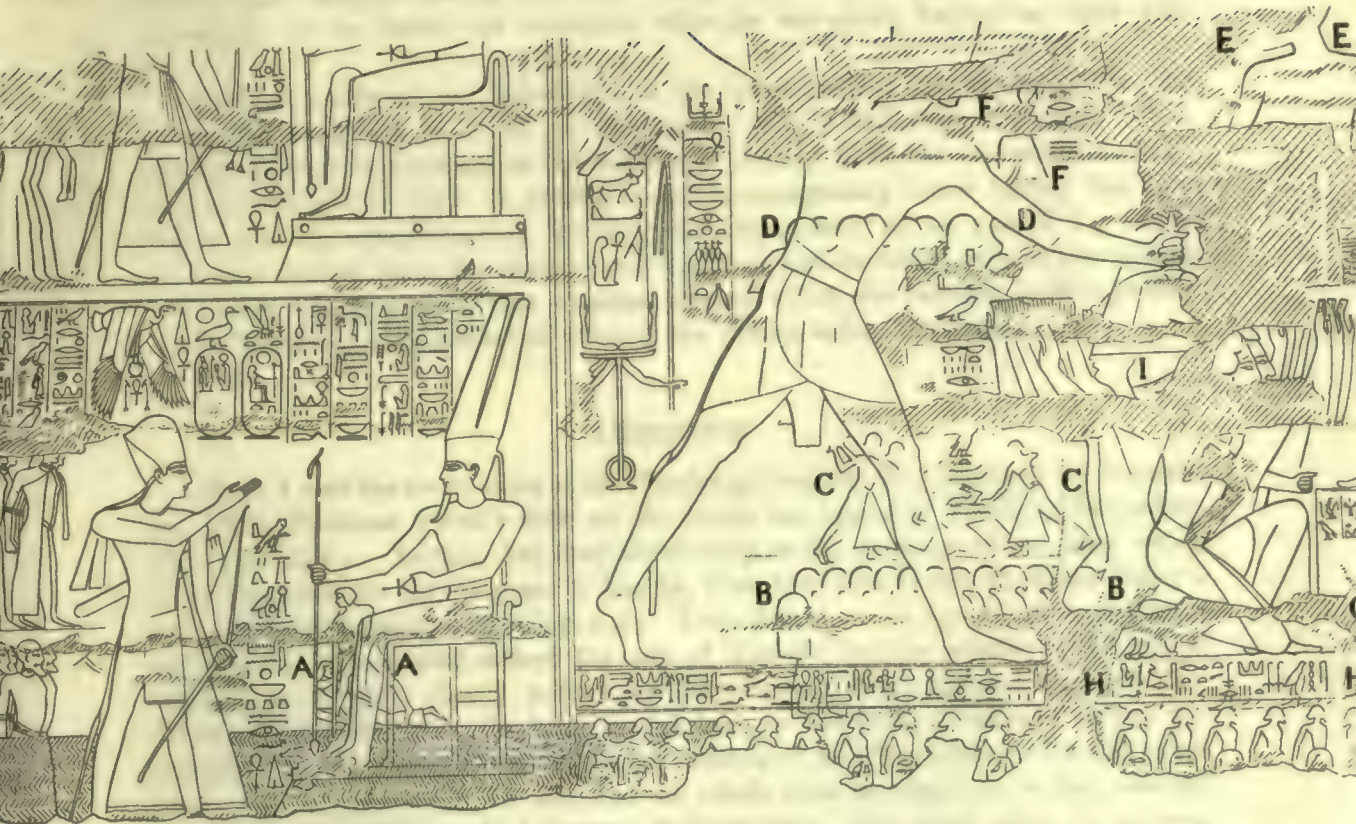
Below is the line of water also found at the Ramesseum and Abydos. The only variation from Luxor is that the council scene in the tent was here on the right of the camp, instead of on the left as at Luxor.¹⁷² But it is clear that the same incidents which we find in all the others, filled this last series. These Kadesh scenes seem to have commonly suffered alterations. Besides the total erasure of the above Karnak series, the photographs show that the camp at Luxor was placed over Ramses's charge; and the charge on the first pylon at the Ramesseum is cut over an earlier one placed much higher. It was evidently filled with cement, which has now fallen out, leaving the original lines so clear and deep that Weidenbach saw and sketched them (in Plate II), and they are clearly visible in a photograph.

The Poem claims that Ramses renewed the action the next morning (ll. 92 ff.), describes the battle in brief, vague, and purely conventional terms, representing Ramses as victorious, and then states that the Hittite king sued for peace in a humble letter to Ramses. Thereupon Ramses assembled his officers, proudly read to them the letter, and returned in triumph to Egypt. To none of these alleged events of the next day do the Record or the reliefs¹⁷³ make the slightest reference, and the narrative of them bears all the ear-marks of scribal flattery. The whole incident may have found its source in the fact that Ramses drew up a body of his troops to cover his retreat in the morning, and that they may have had to protect the rear from harassing by Hittite pursuers. However this may be, Ramses's immediate retreat to the south, admitted by the Poem (ll. 87, 88), is clear evidence that he was too crippled to continue the campaign further. The Hittite king may possibly have proposed a cessation of hostilities, but this is doubtful.¹⁷⁴ To state that in the battle of the second day he

¹⁷² This is on the supposition that the figures AA belong in the camp by Ramses's tent, as in the other reliefs; but they might also be a pair from the hand-to-hand struggle in the lower right-hand corner at Luxor (Plate V). In that case the arrangement is exactly as at Luxor.

¹⁷³ MARIANO's reference (*Struggle*, p. 34) of the scene of Ramses's charge to the second day's battle is impossible. This scene, as above noted, shows Ramses alone, surrounded by Asiatic chariotry, a predicament in which he found himself only in the first day's battle. To suppose that such a situation occurred in the second day's battle is not only absurd, but is flatly contradicted by the accompanying inscriptions, which place it in the first day's battle, when the southern troops had not yet come up.

¹⁷⁴ MÜLLER (*Asien*, p. 216, n. 1) would refer this event to the treaty of peace in the year 21, explaining its presence in the Poem by the theory that we have only a later redaction of the Poem, in which the scribe, overlooking the interval, has attached the peace compact directly to the battle of Kadesh. The objection to this is that there is no statement of a treaty in the letter. The Hittite king's letter only avers, with the usual oriental flattery, that they are the servants of Pharaoh, and begs him to slay no more of his servants. This may be based on a proposal by the Hittite king of a cessation of hostilities.



PALIMPSEST WALL SHOWING LATER RELIEFS CUT OVER KADESH SERIES; OUTSIDE SOUTH WALL OF GREAT HYPOSTYLE, KA
(From a photograph by Borchardt)



THE TEMPLE OF KARNAK, showing the main hall and the surrounding structures.

THE TEMPLE OF KARNAK, showing the main hall and the surrounding structures.

"was on the point of perishing,"¹⁷⁵ or to refer to "the surrender of Qodshu"¹⁷⁶ (Kadesh) is pure romancing. For the first statement there is not a particle of evidence; and not even the Poem has the face to claim that Kadesh was captured. For sixteen years after this battle, Ramses was obliged to maintain incessant campaigning in Syria, in order to stop the Hittite advance and wring from them a peace on equal terms. Meantime he evidently found compensation in the fame which his exploit at Kadesh brought him, for he had it recorded in splendid reliefs on all his greater temples and assumed among his titles in his royal titulary the proud epithet: "Prostrater of the lands and countries, while he was alone, having no other with him."¹⁷⁷

However confused our knowledge of the latter half of this battle may be, the movements which led up to it are determined clearly and with certainty. These movements show that already in the fourteenth century B. C. the commanders of the time understood the value of placing troops advantageously before battle; that they further already comprehended the immense superiority to be gained by clever maneuvers masked from the enemy; and that they had therefore, even at this remote date, made contributions to that supposed science, which was brought to such perfection by Napoleon—the science of winning the victory before the battle.

ADDENDUM

Since I read the above essay at the Hamburg Congress of Orientalists (in September, 1902), Professor Petrie's note on the battle has appeared (*PSBA.*, December, 1902, pp. 317 f.). As there has been much delay in the printing of my essay owing to my absence since the Congress in Europe, I am here able to add Professor Petrie's note to the bibliography above (pp. 4, 5). I see that we are in agreement on the flank movement of the Asiatics around the city of Kadesh; but the location of the city in the lake is, I think, clearly refuted by the evidence above adduced (pp. 13–21). There is no evidence that the king turned back to the flying division of Re; on the contrary, the sources state that the fleeing division of Re "fled northward to the place where his majesty was" (No. 25), and the reliefs show the fugitives as they reached the camp. Again the onset of Ramses is designated: "The stand which his majesty made, while he was camping on the northwest of Kadesh." He would not have been on the "northwest of Kadesh," while making this "stand," if he had turned back to the division of Re. Furthermore, I know of nothing in the sources upon which Professor Petrie's account of Ramses's pursuit of the enemy around the southwest end of the lake, and northeastward to Homs, could be based. It would, in the first place—putting Ramses's camp on the northwest of the island¹⁷⁸ (see Map III)—involve a

¹⁷⁵ MASPERO, *Struggle*, p. 394.

¹⁷⁶ *Ibid.*, p. 395.

¹⁷⁸ In accordance with Professor Petrie's location of the

¹⁷⁷ Around a column in the Ramesseum, SHARPE, *Eg. Inscr.*, Vol. II, p. 53. city on the island.

march of twenty-one or twenty-two miles to reach camp, immediately followed by a hard battle and a pursuit of some nineteen miles all in one day! This physical impossibility and the lack of all support for it in the inscriptions,¹⁷⁹ force me to differ with my friend, Professor Petrie, on this point. That my own account of the outcome of the battle is quite unsatisfying, I am perfectly aware, but for this the sources are responsible; and I do not think that more can be safely drawn from them. But I am glad to see that we at least agree on the important initial flank movement by the Asiatics.

¹⁷⁹ I can only suppose that Professor Petrie has drawn his theory from the reliefs.



THE MODERN MOUND OF KADESH

The first of these is the 'information' or 'data' which is the subject of the study. This is the 'information' or 'data' which is the subject of the study. The second is the 'method' or 'methodology' which is the way in which the study is conducted. The third is the 'results' or 'findings' which are the outcomes of the study. The fourth is the 'conclusions' or 'conclusions' which are the final outcomes of the study.



**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

U
31
B74
1903
C.1
ROBA

